D-5422 (0)

8, 800-1-43

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

5422(0)-6

Fereign Affairs Section

Station Intelligence Dept. File No.....

30 12 45 Date 22-12-1943

SUBJECT: "Channukah" Celebration by the zionist Organization of Shanghai

At 8 p.m. Dec.21st,1943, The Zionist Organization of Shanghai held a celebration of the Jewish holiday "Channukah", at the S.J.Y.A.school, 527 E.Yuhang Rd. The celebration was attended by about 300 persons and consisted of a religious ceremony, a speech by the president of the organization, pr.Parnes, and several instrumental and vecal renditions. The function ended at 11.30 p.m. The Zionist youth organizations, prit Trumpelder and Brit Near Lioni participated in the performances.

which are brought back to memery by "Channukah", namely the fight led by the Maccabi family against eppression by a Syrian king in the 2nd century b.c. he stressed the associations of modern zionism with this part of Jewsish history and stated that the present distressed situation of Jews all ever the world was partly due to the Jewsthemselves who had forgotten or tried to forget their origin and who have been disunited amongst themselves. Modern Zionism has brought new hope to Jews and instead of trying to assimilate themselves to other peoples, which so bitterly failed during the past 150 years, they should try to live up to their great tradition and the future which is being built up in Palestine.

Short scenes, enacted by members of the "Brit Near Zioni" showed scenes of contemporary life in Palesting, with emphasis laid on the idealism displayed by the pioneers who have cultivated the land from desert to fertile soil and the self-denying labour done by them for the benefit of a new Jewish state, and condemning those Jews who came to Palestine just as to any other country

Mile



LE

FI.E

REPORT

-2-

File No. Date.

SUBJECT:

of emigartion and who do not understand the spirit of Zionism. Alde shown was the dislike of Zienists to see! Palestine considered as a political pawn with its value depending on its stratigical position, and their contention that land could be ewned only by these who love it and who till its soil.

The celebration will be repeated on Dec. 22nd on Dec. 23rd due to the limited capacity of the premises. According to arrangments made with the S.S.R.A.B. entrance tickets, on which name, age, and address of the the holder are to be entered, entitle to the passage from the border of the designated area to the S.J.Y. A.school.

Muais

O'i/c Foreign Affairs Section Intelligence Dept.

20 TO THE CONTRACT OF THE TOTAL AND A LICE TO THE LOT OF THE TOTAL AND A LICE TO THE LOT OF THE LOT

International Churan R'd Camer

Zionist organization

REPORT

Stafibh Foreign Affairs File No. Date August 5-th, 1943.

SUBJECT:

Report on Meeting of the Members of the New Zionists Organizat.on on the 3-rd of August, 1943.

I/ Name of Organization: - New Zionist Organization.

2/ Office address: -

I623 Avenue Road Tel. 34205.

3/ Kind of meeting:-

Commomorative meeting on the 3-rd anniversary of the death of the founder of the organization, Vladimir Jabotinsky.

4/ Time & date: -

Between 8.45 p.m. and IO.30 p.m.

on the 3-8-43.

5/ Place: -

Shanghai Jewish Club, 1623 Avenu Road.

6/ Chairman for the occasion: V. Zoubitsky, vice-chairman of the organization.

7/ Attendance: -

About 250 persons, including about IOO women and about 50 members of the Brith Trumpeldor.

8/ Programme: -

Parade of members of the Zionist a. Youth Association"Brith Trumpeldor.

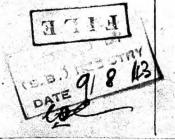
The Jewish flag was marched in ander the escort of 6 members of the Brith Trumpeldor, including one girl monber, all in black jackets, edged with blue, , and white trousers or skirt respectively, who took up position in front of the picture of Vladimir Ja-botinsky placed on the wall behind the long table for the leaders of the organization. The leaders the took their seats and V. Zoubitsky opened the meeting He requested all present to stand up in memory of the Late Vladimir Jahotinsky and.

b. Cantor Podrabinek performed memorial rites, according to the Jewish faith.

c. Speech by L.E. Tomchinsky, chairmen of the organization.

L.E. Tomchinsky stated that Vladimir Jabotinsky
died on the 3-rd of August, 1940; that he was the f
founder of the New Zionist Organization and partiodpated in the 6-th Basel Jewish Conference; that h was a person who wanted to create a Jewish army in Palestine, but was prevented to do so by the poli-cy of the British Government; that he was one of the Last Zionist leaders, who wanted to found a Jewish State not only through propaganda but, if if possible, through employing force (Jewish ermy). He was striving for immediate Jewish rights as a nation and not through slow emancipation for Jewish rights (programme of the Zionests of Theodor Herzl). L.E. Tomohinsky further stated that V, Jabotinsky is dead, but that his ideas will be carried on by the





REPORT

2.

Station Foreign Affairs File No. Date August 5-th, 1945.

SUBJECT: (cont).

New Zionist Organization and by the Jewish Youth, Brith Trumpeldor Association. That V. Jabotinsky for -saw the Jewish tragedy in Poland and advised all Polish Jews to evacuate to Palastine before the war,

Speech of Rabbi Ashkanazi in Jiddish language,

He called in his speech to all Zionists to amalgamate in one strong organization, making a comparison in which he compared the older Zionist organizations as the railway track (the basis) and the younger Zionist organizations as the train (rire), stating that the train cannot run without the track, whilst the track is no use without the train, therefore the whole organization of the Zionists is of no use unless both Zionist divisions work in unison.

> Speech of Dr. Joffick, chairman of the Shangha Zionist Association "Kadimah". in Russian.

Dr. Joffick repeated in the Russian language What Rabbi Ashkenazi said in Jiddish and to the surprise of many persons at the meeting agreed that the New Zionists are following the right course of action in asking for a Jewish army and state in Palestine. which is more or less contrary to the programme of the "Kadimah" Zionists, whose programme is the same as the "Theodor Herzl" Zionists and is based more on negotiations for a piece of land in Palestine without referring to arms.

Note. The chairman V. Zoubitsky thanked Dr. Joffick for his declaration as the chairman of the "Kadimah" and it could be noticed amongst the assembled persons a certain confusion, that the "Kadimah" Zionist are ready to make alterations in their programme and are ready to fight for the Jewish State if neses ocary. Many persons were smiling and believed that or. Joffick was not enpowered from his organization to make such open declaration, but did it out of his personal feelings.

Speech of A. Kalmanovich in Jiddish language.

He stated that Vladimir Jabotinsky was a great man and lit the light for the Jews, which light has to be followed till the Jews obtain the rigth to the foundation of the Jewish State in Palestine and that the death of V. Jabotinsky was a very big shock to all Jews. However he has lit the fire in the Jewish hearts and he will never be forgotten by the Jews. He was the man who demanded self-defence rights for the Jews and stated that the Jews thems selves have to fight for their rights. The Jewish Y Youth followed his teaching and the Brith Trumpeldo was founded. It is time for the Jews to cease being regarded as nothings and time to be regarded as a nation same as any other nation.

Speech of J. Tukachinsky, member of Brith Trumpeldor.

REPORT

3.

Sidilar Foreign Affairs File No. Date August 5-th, 1943,

SUBJECT: (cont).

His speech was composed of the ectivities of V. Jabotinsky in connection with the Zionist problem and of praising his ideas of New Zionism and the Jewish Youth in particular. The speech was in the English language and the speaker was repeating more or less the contents of the former speeches.

Recital of two poems about V. Jabotinsky in the Hebrew and Russian languages by E. Perkel and J. Liberman respectivelly.

The chairman then introduced Dr. J.A Cohn, who made a short speech, stating that V. Jabotinsky was the founder of the Brith Trumpeldor Organization. Joseph Trumpeldor in whose name the organization is named was also one of t the active Zionists and died 23 years ago. He was a soldier in the Russian army during the Russian Japanese War.

The Japanese also know the name of Joseph Trumpeldor, because he was a brave man. When the Russian army retreated, a detachment of about 200 soldiers was left to keep the Japanese army back as long as possible in order to give the main Russian army time to retreat. Joseph Trumpeldor was one in the detachment. The detachment was surrounded and all, except J.Trumpeldor, killed. But J.Trumpeldor gathered the riffles from his killed camrades and continued to fight for a considerable time, before being taken prisoner. The Japanese Commander was so surprised about the bravery of J.Trumpeldor that hereles sed him with a letter in which was stated about the bravery of J. Trumpeldor. The letter being addressed to the Russian Comander. Therefore this episode about J. Trumpel dor is well known in Japan and also that he was a Jew.

The present circumstances are such that restrictions had to be enforced upon the Jews, but after the war the Japanese Authorities will assist the Jews in obtaining their own State.

After the speech of Dr. John the Jewish Anthem was song by all present and the chairman announced that the meeting was closed (IO.30 p.m.).

COMMENT.

The public at the meeting applauded tach speaker and no comments on the speeches were made from the public, most of whom are rather ignorant about the exact activities of the various Zionistic organizations and only learn about same at meatings like the above described.

The most entustic followers are the Jewish Youth organization, who are prepared by teachers in the Jewish Schools to strize for the Jewish State in Palestine. The present time of restriction is very opportune for propaganda purposes, because the leaders are able to show the Jewish Youth in practice the neseccity of an independent Jewish State and to be recognized as a nation.

Officer i/c Foreign Affairs Section. Crime and Special Branches.

File No ..

REPORT

Date August 4th . 1045.

Burring Yerr Station

Subject. Commemorative lasting of the New Zionist Organization.

Made by D.S.I. Drosdoff. Forwarded by

Sir,

I beg to report that at 8.45p.m. 3/8/43, Commemoration Meeting of the New Zionist Or, anization took place in the pre ises of Jewish Club, 1623 Avenue Road.

The meeting was organized on the occasion of the 3rd. anniversary of the feath of V. Jabotinsky, the founder of the cheve organization.

Spenches on the subject were delivered by Rabbi Ashlenasi. L.E. Torchinsky (the c'nirman), 7. Zoubits y (the head of Brit-Trumpeldor), A. Valmanowich, and J. Tulachinsky.

Nothing objectionable from Police view point occurred during the evening.

Meeting was closed at 70.45p.m.

G. 500-1-4

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Foreign Affairs Section C & S Branch Station.....

File No. Date 28-7-1943

SUBJECT: Application to hold Commemorative Meeting by the New Zionist Organization

- 1. Name of organization: New Zionist Organization , Reg.Cert.No. 916
- 2. Aduress: 1623 Avenue Rd, c/o S'hai Jewish Club Tel. 34205
- 5. Chairman: L.E. Tomohinsky, Russian Jew, 394/3 Ave. du Roi Albert, Tel.72749
- 4. Time and Date of meeting: 8 p.m. to 11 p.m. . Aug. 3rd, 1943
- 5. Place of meeting: Shanghai Jewish Club, 1623 Avenue Rd
 - 6. Object: Commemorative meeting an more the occasion of the 3rd anniversary of the death of the founder of the organization, Vladimir Jabotinsky.
 - 7. Kesponsible person: L.E. Tomchinsky, chairman
 - 8. Number of persons expected: about 150
 - 9. Programme: (in collaboration with the Zicastic youth organization "Brit Trumpeldor")
 - 1. Parade of members of Brit Trumpeldor
 - 2. Memorial rites, to be performed by Canter Podrabinek of the Oheil Moishe
 - Synagogue, 102 Ite Tenant de la Tour
 3. Speechesby Rabbi Ashkenazi, 308 Cardinal Mercier, L.E. Tomchinsky, chairman, Rabbi Valkin,
 281/1 Liaoyang Rd, V. Zoubitsky, vice chairman of the
 New Zionist Organization, A. Kalmanovich, 345/1 Ave. du Roi Albert, J. Tukachinsky, Brit Trumpeldor, 340/46 Rte. Cohen, and representatives of the Ashkenazi Jewish Community and the Zionist organization "Kadimah", will be held about the life and the work of V. Jabotinsky,
 - 4. Recital of poems, the texts of which have been submitted for censorship and were found to contain nothing of amobjectionable nature. The persons reciting will be: B.Perkel, 343/19 Ward Rd and J.Libermann. 1326/302 Avenue Joffre.
 - 10. Enquiry and comment: Jabotinsky, in whose honour the above meeting is arranged was the founder of the New Zionist Organization and the Brit Trumpeldor. He is the father of the so-called "Revisionists" which is the name for Zionists who are not satisfied to negotiate for a Jewish State, but who are ready to fight for it if necessary. They might also be called "Nationalists". Jabotinsky died on the 3-8-1946 and now, it is the 3rd anniversary of his death which is going to be commemorated.

There appears to be no reason for the raising of Police objection against the above meeting.

0 i/c Foreign Affa rs Section C & S Branch

THE NEW ZIONIST ORGANIZATION

SHANGHAI

21st July, 1943.

The Police Headquarters, Shanghai Municipal Council, SHANGHAI.

Gentlemen,

The New Zionist Organization, in conjunction with our youth organization Brit Trumpeldor, herewith applies for a permission to Mold a Memorial Meeting on the anniversary of the death of our president and leader Vladimir Jabotinsky.

The meeting is scheduled to take place in the Jewish Club premises on 3rd. August, 1943, at 8 p.m., the programme of which is attached herewith.

Admission free

Yours faithfully.

THE NEW ZIONIST ORGANIZATION,

223-43

UNION OF ZIGNIST-REVISION

THE NEW ZIONIST ORGANIZATION

SHANGHAL

PROGRAMME OF MEMORIAL MEETING TO BE HELD 3rd August. 1943.

1/ Parade of Brit Trumpeldor

2/ Memorial rites to be performed by Cantor Podrabinek of the Oheil Moishe Synagogue. / 182 4 - + a va Tun 3/ Speeches:

> a) Rabbi Ashkenazi will say a few words in memory of V. Jabotinsky as a great nationalist.

b) L. Tomchinsky, Chairman of the N.Z.O., will speak on V. Jabotinsky as 1/ a great Jewish leader 2/ writer 3/ creator of N.Z.O.

c) Rabbi Valkin will say a few words similar to Rabbi

Ashkenazi.

d) V. Zoubitsky's/subject will be v. N. Zootinsky as the regenerator of Theodor Herzl's ideas and state Zionism.

e) Kalmanovich's subject is V. Jabotinsky as the reformer

of the Jewish psychology.

f) J. Tukachinsky, member of Brit Trumpaldor, will speak on W. Jabotinsky as the originator of Brit Trumpeldor

and the symbol of perfect youth.

g) & h) Representatives of the Shanghai Ashkenazi Jewish Communal Association and the Zionist Organization "Kadimah" will be invited to say a few words in memory of the leader.

THE NEW ZIONIST ORGANIZATION

SHANGHAL

2

4/ Recitals:

- a) Brit Trumpeldor hymn in Russian (text is enclosed)
- b) Special poem written in honour of the leader (text which is in Russian is also enclosed)
- c) Poem in Hebrew on above subject (text is enclosed)

Plermann, Porkal

ье тар,

ИЗ ГНОВИ СОЧАЩИХСЯ РАН
В КРОВИ И МУЧЕНЬЯХ
ВСТАЕТ ПОКОЛЕНЬЕ
МЕСТОКИХ И ГОРДЫХ ДВОРЯН.
В РУИНАХ МАСАДА, БЕТАР,
ГОТОПАТА
ЕБРЕЙСКАЯ КРЕПОСТЬ ВСЗЕТАНЬ.

Евреи-потомки вельмож. пусть Раб или странник пусть нишій-он венчан коронов древней шломо. И тайно инь явно **ОН ПОМНИТ Державу** Еврейскую гордость и мошь. преграды сметет наш помар. под,ем иль увлоны Сожим все препоны несите в огонь. Ейн Давар. И душу и тело За правое дело, За славу не жаль и погибнуть умереть, иль вершины достигнуть... масада и крепость Бетар.

в. Е. жаботинскій/перевод с еврейскаго/

Склоняется в печали голова, И сърдце все постичь еще не смеет... И жалкими становятся слова Пред дамятью священною твоею.

Мы все дышели именем твоим... Твой светлый дух был нам залог победы HET MHCAN . 4TOO OT HAC TH YTAKA, И нет мечты , которой нам ты не дал. 'Вы нас учил : Войну и кровь и брань С улнокой на свои примите плечи... Но эту глубочайшую из ран на ни какое время не залечит. нам были дороги твой дух и плоть Твой каждый жест и вздох, и глаз мерцанье ведь это сердца твоего тепло Нас вывело из небытья к сознанью, V вот теперь, нак колокол затих... Угас маяк , который так нам светил... мы б сотни жизней отпали своих что только ты был жив сейчас. что-б в эти Тревогами отмеченые дни дни горести , позора и печали инто оннежав кобот минди нам верный путь , как прежде освещали. l'ордись народ который мог создать Такую гордую и жер твенную душу. чья жизнь была- ярчайшая эвезда, чья жизнь была - Слушай Узраиль, слушай. 1 ордиов народ, он жил среди тебя, Un- великан, муйрец , поэт и воин, ин отпал все тебе, тебя любя... но ты но был ли ты его достоин... но смеешь ли сказать сегодня ты что заслужил ты сей своей обидой. чтоб эта кровь безмерной чистоты но капле за тебя была пролита. и если нет-стыдись народ. Повор Тебе погрязшему в своих порожах, что в страшный час ты свой трусливый взор укрыл от взора гневнаго пророжа. y roofa storo philate he cheth.. у гроба этого лишь смотр силам, что созданы тобой, чён жизнь и смерть для нас вовеки самый светлый символ. пусть мы осиротели мы Бетар, "Івой верный сын, твой преданный наследник. И этот и перенесем удар..... И поклянемся клятвою последней: нусть путь наш будет из одних скорбей, но мы пройдем скозь бури и сквозь беды... Борьба- да будет наш венок тебе, да будет памятник тебе- победа. и Гальперин.

REPORT

Station Foreign Affairs File No.

Dale Jus

SUBJECT: Report on Meeting of the Shanghai Zionist Organization "Kadimah", in Commemoration of the Death of Theodor Herzl.

I. Hame of organization: - Shanghai Zionist Organization

2. Address: -

301 Route Cardinal Mercier. P. C.

Tel. 75875.

3. Kind of mosting: -

Commemorative meeting in memory of the death of Theodor Herzl, Zionist leader, in 1904 and the ac death of H. N. Bialik, Zionist poet

Who died in 1954.

4. Data & time: -

25-7-45, between 5,50 p.m. am

9.15 p.m ..

5. Flaco:-

Shoughei Jewish Club, I603 Avenue Ross.

6. Chairman & Secretery: - Dr. S. Joffich - chairman. I. Messer - secretary.

7. Attendance: -

About 200 persons, including

about 75 Women.

8. Liain points of disouncion a decision: -

1. Speeches by: Dr. S. Joffick, L.E. Tomohinsky, Samuel Ivry,

V. Zoobitsky, L. Ilutovich. Racitation by J.S. Liberman. 3. Jewish music played by trio A, Borshadeky, S. Riskin and I. Gotlieb.

With reference to above pro wear.

I. Speech by Dr. S. Joffich: + Being the chairman of the organization Dr. Joffich stated that the cause for the meeting was the commemoration of the death of the Zichist leader Theodor Herzl, who was born in 1860 in Budapest and was the son of a merchant and all his life was working for the establishment of a Jewish State in Palestine and that he died from heart-failure in 1904, because he was unable to bear the burden of his good idea, and that all Jews must follow in his steps.

The Jewish flag was brought into the room, guarded by two young men in the Jewish national uniform (black shirts with blue edges and black trousers, also wearing e cap with a badge) and one young girl in a similar uni-form. The flag and the guards remained in the room till the end of the meeting. A centor then song a prayer in the Hebrew language and a minute' silence was observed in memory of Theodor Herzl, all present being asked to stand up.

Speech of L.E. Tomohinsky.

Registry

REPORT

Stafish/ Borging Af leing File No. Date July 25-th, 1945.

SUBJECT: (cont).

L.E. Tomohinsky state that Theodor Herzlwisthe only Jou the gave all his time for the Zionists couse, arranged the Basel Jewish Conference and ne jotinted with the Sultan of Parkey to purenese a piece of land for the Jevish State, but that he was let from by the Jevish builders (own Jevish papile) Who refused to collect # I,500,000.00 Which he to be price for the land. Then this refused to a direct to the Jous service one of the lands white one of the lands white the one of the lands white the one of the lands white the power of age.

Brocch of Grandl Ivry, in Jidlish.

is stated that Theodor Herzl has to be reparted as the founder of the Zionist movement for a Jewith State in Telestine. Although the Lionista exists before Herel, but the Jews did not progres because the movement was started from the wrong ond, meaning from Palestine pioneers, whilet Horse starts from the top, trying to purchase land in Enlectine, which was the proper way, but that he was not supported by his own people, the bankers. But that Th. Merzl did not create the Jewish movement. but that he is a direct production of the Jewish movement, who picked up the correct way of acting. It has been stated that the Jews of the whole wordl are the reches men. This is not & absolutly correct, but the Jows are definitely the oldest people of the wordl. The Jews are able to build their own state, because the Jows are odu-cated people, but owing to assimilation they are called either British, Fronch, American or any · other nationality, because they have obtained these nationalities, but the most inventions have been made by Jews and if all such learned Jews would be in Palestine, all the other nations would try to make connection with Palestine. There will always be Jews and after suffering we will obtain our right to build a Jewish State and follow in to the steps of Th. Herzl.

Speech of L. Ilutovich in Jiddish.

His speech contained the warning to all Jews to follow the teaching of Th. Herzl and praising the Zionist poet Bialik. The Jews must be politically rife and must regard themselves as a free nation, irrespective of their sufferings in the past and at present. They must educate their youth in order to be ready for a Jewish state after the war, which the Jews will demand at the Peace Conferrence.

The Jews must suffer and wait. The speech of Ilutovich can be stated was all for warning the Jews to be politicaly ready to move into the expected Jewish State in Palestine after the war and follow and support the Zionists in their teaching and education.

REPORT

3.

Stalion Poreign A Stalion File No. Date July 26-th, 1943.

SUBJECT: (cont.).

Speech of V. Zoobitsky in Russian.

V. Zoobitsky stated that the previous speekers had already related to the assembled persons all what he intended to say, but only he wished to remind the auditorium the bad times for the Jews in the years of 1922, 1925 and 1929, when a certain government, meaning England, did not do in Palestine what they should have done in respect of the Arab-Jew question and reminded also of the year 1936, when the politics of England and Europe in general were not in confirmity with the Jowish problem. He also asked the Jews to follows the ideas of the Zionistvas the only way in which the Jewish question can be solved.

After this last speech there was a regitation of one of the Zionists poet Bialik's poems, by J.S. Liberman, whose recitation was entrastically approved by the persons at the meeting. The poem refers to the activities of Theo for Hersl.

Twice between the speeches intervals were made and t the trio musicians performed Jewish music.

COLLERY.

The resting was conducted in an orderly manner and without comments against the speeches. It could be observed that the speeches were delivered with a reserve owing to the presence of members of the Folice and the speakers being warned by the chairman Dr. Joffick to abstain from any propagandists' method, being warned before the meetir by the undersigned. Samuel Ivry and L. Ilutovich Whose speeches are usually delivered in an agitating manner, delivered their speeches in a very orderly manner, the worst mentioned being the "suffering of the Jews in all countries" and the intention of the Jews to demand their rights at the conclusion of the war.

Dr. Joffic, after reminding the assembled persons to attend the meeting of the New Zionist Organization in commemoration of the death of V. Jabotinsky on the 3-rd of August, closed the meeting at 9.15 p.m..

All assembled raised and song the Jewish Hymn and the flag was marched away. After that all dispersed.

Sigarra

Officer i/c Foreign Affairs Section. Crime & Special Branches.

小 漫春化名 厚实名傳記能力,

Bubbling Wel Station,

REPORT

Date July 25th . 1943.

Commemorative Meeting held by the Shanghai Jewish Zionist

Organization at the Shanghai Jewish Club, 1623 Avenue Road.

Made by D.S.I. Fedoroff.

Forwarded by

C/Insp. Officer i/c. District.

Sir,

The undersigned begs to report that between 5.45p.m. and 8.15p.m. on the 25/7/43 a commomorative meeting was held by the "Shanghai Zionist Organization Fadimah" at the 2nd. floor hall of the Shan hai Jewish Club, 1083 Avenue Road, being attended by some 200 persons, members of theabove organization and their guests. The admission was free.

The programme of the above meeting consisted of several speeches given by the members of the organization in accordance with the attached application approved by S.M.P. Headquarters and contents of the speeches being purely of advocating Zionistic ideas amongst the Jews and introducing the audience with the past life of T. Herzl, one of the leaders of Zionist movement and also Jewish Hebrew poet Bialik in whose commemoration the maeting was held. The second part of the meeting consisted of several musical numbers and reading of poems of the Jewish poets Bialik and Jabotinsky.

No untoward incidents had occurred during the meeting.

Officer i/c.

88.7 B.

TYP:

Bubbling Well

July 25th., 43.

Commemorative Meeting held by the Shanghai Jewish Zionist
Organization at the Shanghai Jewish Club, 1623 Avenue Roade
D-S.I. Federoff.

C/Insp.

Officer i/c. District.

sir,

The undersigned begs to report that between 5.45p.m. and 8.15p.m. on the 25/7/43 a commemorative meeting was held by the "Shanghai Zionist Organization Radimsh" at the 2nd. floor hall of the Shanghai Jewish Club, 1523 Avenue Road, being attended by some 200 persons, members of the above organization and their guests. The admission was free.

The programme of the above meeting consisted of several speeches given by the members of the organization in accordance with the attached application approved by S.N.P. Headquarters and contents of the speeches being purely of advocating Zionistic ideas amongst the Jews and introducing the audience with the past life of T. Herzl, one of the leaders of Zionist movement and also Jewish Hebrew post Malik in whose commemoration the meeting was held. The second part of the meeting consisted of several musical numbers and reading of posms of the Jewish poets Malik and Jabotinsky.

No untoward incidents had occurred during the meeting.

止 據格() Sen. Det. 1/c.

The All All Officer 1/0.

D.S.I. Fedorof:

FM. 3

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

54226).

Foreign Affairs Section Station C & 3 Branch File No. Date 20

SUBJECT: Commemorative Meeting to be held by the Shunghai Zionist Organization "Kadimah"

1. Name of organization: Shangh i Zionist Organizatiom "Kadimah" Reg. Cert. No. 895

2. Address: 301 Rte. Cardinal Mercier, Tel. 75875

3. Chairman: Dr.S. Joffick, 301 Rte Cardinal Mercier

- 4. Time and Date of meeting: 5.30 p.m. to 7.30 p.m. July 25th, 1943
- 5. Place of meeting: Shanghai Jewish Club, 1625 Ave. Rd
- 6. Object: Commemorative meeting in memory of the death of Theodor Herzl, Zionist leader, in -/-1904 and the death of H.N.Bialik, Zionist poet the died in 1934.
- 7. Responsible persons: Dr.S.Joffick, chairman and Mr.I. Hasser, 129/39 Ave. Haig, secretary
- 8. Number of persons expected: about 200
- 9. Language to be used: Russian and Yidaish
- 10. Programme: a. Speeches by Messrs. Dr. Joffick, L.E. Tomchinsky, 345 Ave. Roi Albert, chairman of the New Zionist Organization, Samuel Ivry, 1248/El Rue Laf ayette, teacher. V. Zoobitsky, 82 Manyang Rd, chairm man of the "Brit Trumpeldor". I. Ilutovicz, 684/6 Ave. Joffre, clerk, and S. Bermann, 684 Ave. Joffre unemployed. The contents of the speeches are dealed in with the life and the work of the shave ment. ing with the life and the work of the above mention tioned Zionistic personages.

b. Recitations: Mr. J.S.Liberman, 1326
Ave.Joffre, student, and Mrs. R.Kolberg, 182/51
Rue Magniny, housewife, will recite Russian poems
by the Zionistic poets Bialik and Jabotinsky. The
texts of the recitations were submitted for censor
ship and found to contain nothing of an objections

able nature.

c. Jewish music to be played by:
Mr. A. Bershadsky, 1268/3 Ave. Joffre , musician ,
S. Kiskin, 239/1 Ave., du Roi Albert, -doI. Gotlieb, 640/51 Ward Rd, -do-

11. Enquiry and comment: Commemorative meetings like the above have in the past repeatedly been held by Zionistic organizations in Shanghai. Theodor Herzl, who is one of the men whose death is commen morated, is the father of modern Zionism. His memo ry is venerated by att Zionists all the world over Bialik is the greatest Hebrew poet of recent year and he himself being an ardent Zionist, has done much to promote the Zionistic idea.

The responsible persons being well known in the local Russina Jewish community, there appears to be no reason mysicat for Police object. tion against the holding of the above meeting.

O i/c Foreign Affairs C & S Branch

הסתדרות הציונית "קדימה"

SHANGHAI ZIONIST ASSOCIATION "KADIMAH"

c/o Dr. S.D. Joffick, 301 Card. Mercier. Tel. 75875.

Shanghai. July 13th

1943

Headquerters Shanghai Lunicipal Pelice Special Branch, Room 605 185, Feechew Rd. Present.

Dear Sirs,

Hindly authorize an Evening in commoneration of the zienist leader

Dr. The oder Hear 2 l /dead in 1904/ and the greatest hebrew

poet He im Nachman Bislik /dead in 1934/, to take place

en Sunday, July 25th et 5.30 p.m. at the premises of the Shanghai Jewish

Club = 1623, Avenue Read.

This evening will be attended by about 200 parsons. Entrance free.

The persons responsible for this evening will be:

Mr. I. Hassar-Russian Emigrant, residing 129/39 Av. Haig, and Dr. S. D. Jeffick-Russian Emigrant, residing 301, Card. Merciar.

The program of this Evening will consist of speeches, recitations and musical items, the details of which we attach here with.

Expecting your favourable reply,

.e remain Dear Sira, Your faithfully

Chairmans

Dr. S. D. Joffick

Secretary:

To Hales ar

Program of the Commendation Evening to pr. Theder Hersl and Haim Machman Bialik to take place on Sunday, July 25th at 5.30 p.m. in the Shanghai Jewish Club.

Short opening Speech by Dr. S. D. Joffick-Russian Emigrant, age 50, dector, 301, Card. Moroi er.

1. Dr. Hersl-his biegraphy, education and profession.

2. His late interest in selving the Jewish problem by settling Jews on their own land in Palestine.

3. His writing upon this subject.

4. The Ziemist Organisati on as a result of his drome

5. Each amiversary of his death as a rememberance to his worthy activities and so a pressing signal for further work in Paleetime.

Speech of Mr. L. E. Temchinsky-Cairman of the New Zienist Organisation, Russian Emigr. age 50, merchant, 345, Rei Albert.

1. Theeder Hersl-the leader of the Zienist movement

2. The impediance of Hersl as educator of the Jewish people.

5. The struggle of Hersl for the matienal remaissance of the Jewish people.

Speech of Mr. Samual Ivry - Polish, age 32, to acher, 1248/El Lafayette

1. What learned us pr. Hersl in his beek "Clamew Land"-written in 1896/ 1902.

2. Did Hersl erected the Zienist mevement?

3. The civililization peace mission of the Jouish colonization in Palestine.

4. Bialik the Jewish national post and his postry about Palestine.

5. What had Bialik done for the development of Ziemism.

6. Bislik and Hersl in the historical perspective of the Jewish mation.

Speech of Mr. V. Zeebitky-Chairman of "Brit Trumpelder", Russian Emigr. age 38.
merchant, 82 Manyang Read.

1. Hersl's teaching in Palestine.

2. Dr. Hersl the leader and teacher

3. The constructive state Zienism and Hersl.

4. Bialik the Post of the Jewish tragedy and of the Jewish hope.

Speech of Mr. L. Butowies-Polish, age 29, elerk, 684/6 Joffro.

1. Hers | and Bialik the spiritual leaders of the Jowish mation

2. Their influence emble education of the joung Jewish generation

3. The constructive work of Hersl-the erecting of the Zienist organisation

4. Palestine the great dream of Hersl and Bialik.

Speech of Mr.S.Bergmen-Pelish, age 29, without work, residing 684 Jeffre.

1. The Jewish people and his attitude toward Palestines before Hersl appeared.

2. Religious and national feelingsof the Jews at that time.

5. The foundation of the national movement of the Jews under the leadership of the Zienist Organisation-the lifework and everlasting success of Hersl.

4. What does the Jewish people ow to Hersl.

Second per t of the program

1. Recitation by Mr. J. S. Libermen-Lithumian, age 20, student, 1326 Jeffre.

"Resped" by V. Jebetinsky in Russian /text atteched/

2. Recitation by Mrs.R. Kelberg-Russian Emigr., age 27, housewife, 182/51 Magainy.

"U perega" by H. N. Bielik /in Russian/
"Poslednij" by " " /in Russian/
Text atteched/

Two Jewish meledies by Mr. A. Bershadsky - vialin
Mr. S. Riskin - chele
Fr. J. Getlieb -piane

The name of the meledies: "Isker" and "Bli, Eli".

Mr. A. Bersbadeky-Russian Emigr., age49, musician, 1268/3 Jeffre.

Mr. S. Riskin -Russian Emigr., age 38, musician, 239/1 Av. du Rei Albert

Mr. J. Cotlieb -former German, age 39, musician, 640/51 Eard Read.



FM. 2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

M. D5422(0)6

S S. William to 4

Station Ways Lee

File No. 171/40.

SUBJECT: Premise of the "Conemal Michaet Gratisation Decodor Poral".

Sim,

I beg to report that at 8 p.m. 5.7.48, I attended a mosting of the General Michiet Organization, held at the Cafe International SL Chusa Pord.

The mostling was opened by the chairman Mo. G.

Your at 8.30 p.m. who veloces all perfect present
after which he atofic the juryose of the meeting,
makely the discussion of ways and means of uniting
the S emisting dismist Cognizations in Forgher; the
"C.2.0.", the "Mionist Association" and the "Mione
Mion".

le umged all herbone to l'orget their eld quarrels, miquideratundings and personal grievances, to unite and solely devote themselves to the cause of Minisch.

During the following discussion it was proposed that U delegates should be chosen from each of the existing or maizations, who should then collectively device ways of unification of their respective or ganizations.

Another suggestion was made similar to the first, but differing only as regards the number of delegates, which in the opinion of the speaker, should be in proportion to the strongth of the organization they represent.

As this suggestion was met with little approval on the part of the members present, the first proposal was put to a vote and accepted.

It was further decided that the delegates should meet in a week's time for further discussion.

The secting, which was attended by 21 persons,



1). O/2 74

2 8K





REPORT

Foreign Affairs Section

C & S Branch File No.

Date 12-1943 43

SUBJECT: Application for meeting by the "General Organization Theodor Herzl"

- 1. Name of organization: General Zionist Organization Theodor Heral Reg. Cert. No. 889
- 2. Address:81 Chusan Rd, c/o Cafe International T.50959
- 3. Chairman: Gustav Herz, 818/44 Tengshan Rd, No Tel.
- 4. Time and Date of meeting: 8 p.m. to 11 p.m. July 5th,1943
- 5. Place of meeting: Cafe International, 81 Chusan Rd
- 6. Object of meeting: Unification of Zionist organizations within the designated area
- 7. Person presiding: Gustav Herz, chairman
- 8. Number of persons expected: about 15
- 9. Agenda: Discussion re ways and means of uniting the Refugee Zionists into one organization
- 10. Enquiry and comment:

The organizations which have been invited to the above meeting are the Zionist Association of Shanghai and the Zione Zion, both organizations which have the same ideas of Zionism as the G.Z.O. Theodor Herzl. The only other Zionist organization existing in the designated area is the Brit Noar Zioni which is a Youth organization and will remain independent.

The differences between the G.Z.O. Theodor Heral and the Zionist Association were more of a local nature in so far as the former existed North and the latter South of the Soochow Creek. This difference is no longer existing. The Zione Zion was a foundation by a former member of the G.Z.O. Theodor Herzl, Mr. Stein and had actually no reasons, other than personal ones, to exist separately.

other than personal ones, to exist separately.

The above meeting has the purpose to come to an agreement regarding the future composition of a common committee and the ways and means by which an unification can be brought about.

There appears to be no reason for objection against the holding of the above meeting.

D. Miller

O i/c Foreign Affairs Section C & S Branch



מרנד ציוני הנללי בשאנגהא

Shanghai, 24th Time 1943

S.M.P. Headquarters

Dear Lins,

We berevill inform you, that we are going to have a uncerting with the representatives of all divistic-organisatives in Shangla:- Houghew. The purpose of this meeting is to bring to getter all Zivistic-Organisations into one head organization.

Honday The weeting will take place on Atunday) Ind July 1943 at the "International lafe" &1 Chisan Road at 5.00 p.m.

Presiding is Din. Justan Hest or the Vice-president - Dr. Jacob Wachtel

Jours truly
A.Z.O. THEODOR HEREL
GENERAL ORGANISATION OF FIONISTS

18-6-29.

MANUEL Lee
OUSTAV NERZ /
814/44 Tonghan Pd. . PHENE 50608

ī

Applied tion for masting by the 'General'Organization Theodor Horsl'

- 1. Name of organization: Gener 1 Zionist Organization Theodor Herzl RogeCort.No.889
- L. ddress:81 Chulon Rd. c/o Cafe Internation 1 7.50959
- 5. Oh irman: Suctor Herz, 818/44 Tongohan Rd. Ho Tel.
- 4. Time and Pato of resting: 8 p.m. to 11 p.m. July 5th, 1943
- 5. Flore of meeting: Cale Intern tion 1, 81 Chasan Rd
- 6. Object of Areating: Unification of Zionist organization within the design ted area
- 7. Pomson presiding: Gustav Horz, chairman
- 8. Mumber of persons expected: about 15
- J. Agenda: Discussion re ways and means of uniting the Refuges lichiuts into one exgenization
- Lo. Maguiry and comment:

The organizations which have been invited to the above meeting are the Zionist Association of Shanghai and the Ziono Zion, both organizations which have the same ideas of Zionism as the G.Z.O. Theo or Merzl. The only other Zionist organization existing in the design todoren to the Brit Noar Zioni which is Youth organization and will remain independ mi.

The differences between the G.Z.O. Theodor Herzland the Zionist Association were more of a loccal nature in a fur as the former existed North and the latter South of the Southow Creek. This difference is no longer existing. The Zione Zion was a foundation by a former member of the G.Z.O. Theodor Herzl. Mr. Stein and had notually no reasons, other than personal ones, to exist separately.

The above meeting has the purpose to come to an egreement regarding the future composition of a common committee and the ways and means by which in unification can be brought about.

There appears to be no reason for objection against the holding of the above meeting.

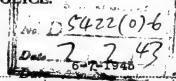
D.

S.

REPORT

Foreign Affairs Section C & S Branch Station

..... File No....



SUBJECT: Meeting of Refugee Zionists, called by the General Zionist Grganization "Theodor Herzl" 平成 地大二十三十一 130天正 389.

1. Time and Date of meeting: 8.30 to 9.15 p.n.

July 5th, 1943

- 2. Place: Cafe International, 81 Chusan Rd
- 3. Responsible person: Mr. Herz, 818/44 Tongshan Rd · Chairman of the G.Z.O. "Theodor
- 4. Number of persons attending: 20
- 5. Object of meeting: Unification of the Refugee Zion-· ist organizations
- 6. Agenda: Discussion re (5).
- 7. Contents and comment:

To the above meeting the General Zionist organization Theodor Herzl* had invited representati ves of the other two Zionist organizations within to the designated area, the Zionist Association of Shate hai and the "Zioni Zion". The Zionist Association was represented by its chairman, Mr. Halpern and several members. The Zione Zion was not represented by the chairman but by a few members, led by Max Levy, 277 Wayside Rd.

Mr. Herz, the chairman of the G.Z.O. "Theodor Herzl opened the meeting by welcome guests and member He continued by expressing the hope that all pre-sent may forget their quarrels and, not looking back, may form one organization, by which they serve their cause best. He suggested that the persons present elect a committee which would be charged with the preparation of a general medting for new elections of a unified committee of all groups.

Mr. Halpern objected to the above plan by saying that such a roof organization existed already, referring to a letter which his organization had received from Palestine before the outbreak of the Pacific War, authorizing them to form a "Landesorga-nisation" (Head organization for Zionist groups in a certain District). Due to the war and other circum stances the Headorganiztion excisted on paper only and now Halpern refers to it in order to make his organization more influential. Against Halpern's opinion it was said that since the unification would effect only 3 groups it could not be considered a "Landesorganisation".

Mr.Levy who spoke for the "Zioni Zion" said that he supported Mr. Halpern's argument and that if the instructions from Palestine were ingnofed, the group Zione Zion would join the Zionist Association of Shanghai. But, in order to come to an understanding he suggested that each of the 3 organization name 3 representatives who will agree about the way in which the unification can be brought about and who will arrange the holding of a General Meeting by all members of the organizations and the election of a united committee.

Against this proposal some G.Z.O. members

Reg N Yill

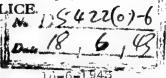
FM. 3 G. 250-12-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Porcism wife in Social

Station. File No.....

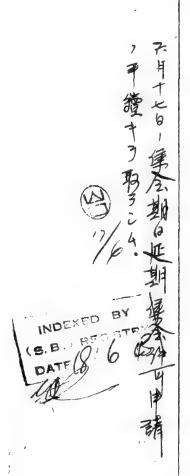


Date 10-6-1943

SUBJECT: Attempts to unite zionistic Organizations in the Segragated Area.

In the initial of or the denoral regulations of articles or articles and the verteus alonists or anisations, exclusive the control of the con

It appears most littly that the organisation of thenghed theo. or morel and in adonic sory misstion of thenghed will come to an understanding, probably under inclusion of the "Lion Bion" unich latter has not yet received a registration continuate, she two first mentioned organisation were all tinguishes only by the different districts of their activity. Now that they both are in the same district there appears to be no reason why they should exast separately.



O i/c Foreign Affair Section C & S Branch

REPORT N. 15422 (0)-6

1 Date 3 2 43



SUBJECT:

Pe Application for Permission to Hold a Lecture "30th Anniversary of Max Nordau" Death and Biography of Max Nordau, at 138 Ward Food.

The undersigned attended.

The lecture started at 8.40 p.m. and finished at 9.40 p.m. over date.

Obly the subject of historical Biography regarding *Max Nordau* was discussed.

35 persons attended.

Nothing of political or objectionable nature ras mentioned.

No incidence.

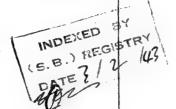
D.S.18,C.W.Kander.

Senior Distactive i/c.

File









相成度 " 文型也 H 决 19 栽 " 所 開 出 場 日 當日責任者 席 務 爱考 總 旨 所 畤 所 名 見 長 八年 墙, 好てつうろうれたし 電職、婦傷う期へ。 其,人物及運動史一致了講真在這個太青一年,民族 ナアト 昭 ナ ア レオニスト協会(シオダーハー 涯 華 許可差しセエナキモート思考入の一季帯領似 レムソン から 和 渡 1 五口名 + 1 便 7' らイック. ライック. 四お 慶会此後許可申請 月 年 正 ついか 路 路七七一弄 **一** 三 監 月 シナラン指導者),シナ風年ラ記たらン マン 事特高課第三 日 殿 Ш 生於至猶太人 弄 日 t 午 后申 科長 中欧系 電話 مله 時 戴民以唐所以 開 霞北北 會 青年放清部 五一七四 件 六八田 T 1

Im Rahmen der AZO. Theodor Herzi Protected by:

unter dem Protektorat der Herren:

S. NATOWIC

H. HAEUSLER

168 CHUSAN ROAD, TEL, 51744 246 PINGLIANG ROAD, TEL, 51937 50431

Our aim is to help our youth. Unserer Jugend zu helfen ist unser Ziel.



Shanghai, 17th January 1943.

To the Commissar of Police, 185 Foochow Road .

文医意义或高更大 local.

Reg. Nr. F. 24.

Dear Sir :

1) Name of organization:

A.Z.O. Theodor Herzl

2) Office address:

c/o. B. Gruenfeld, 771 Tongshan Road

3) Chairman or president: Gustav Herz, 818/44 Tongshan Road

4) Date of lecture:

31th January 1943 at 8pm.

5) Place

Ward Road Camp (138 Ward Road)

6) Responsible persons

Gustav Herz & S. Natowic

7) Number of persons

at meeting

50 about

8) Object

Gedenkstunde

Inhalt:

20 Jahre Max Nordau Tod Biographie - Max Nordau -

u.kulturelle Bedeutung für das Juden-

Simson Bergmann, 684/6 A H Joffre 30 years, clark.

Included: \$ 5,00

ALIAI MUNICIPAL POLICE HEADQUARTERS

DC. (CR. 45.B) Date

We beg for your kind approval.

Very sincerely

Yours GENERAL ZIONIST ORGANIZATION THEODOR HERZL

Gustav Herz 818/44 Tongshan Road

S. Natowic 169 Chusan Road FM. 2 G. 850-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Foreign Affairs Stafish. File No. Date January, 28, 1943.

SUBJECT: Application for Permission to Hold a Lecture "20-th Anniversary of Max Nordau" Death and

Biography of haz Nordau, at 138 Ward Road.

- 3. Chairman: -
- 4. Date & time: -
- 5. Place: 6. Responsible person: -
- 7. Number of persons:-
- 8. Object: -

I. Name of organization: - "Jewish Youth in Distress".
2. Address: - 771 Tongshun noad, no telephone. S. Natowic, 169 Chusan Road, Tel. No. 51744. 31-st of January, at 8 p.m. 138 Ward Road, Refugee Camp. S. Natowic and H. Haeusler. About 50. The "JEWISH YOUTH IN DISTRESS" is a section of the "General Zionist Organization" and the lecture will be delivered for the benefit of education for the Jewish Youth in acquainting them with the former leaders of the Zionism.

Comment.

The lecture will be delivered by Simson Bergman, Jewish Refugee from Eastern Europe, residing at 684/6 Avenue Joffre, F.C. who was formerly a leader of a Jewish Youth Association in Poland, now supported by the charity organization. "BASTJEWCOM" (Committee for the Assistance to Jewish Refugees from Eastern Europe). The lecture entitled " 20-th Anniversary of Max Nordau' Death". Max Nordau was one of the prominent leaders of the Zionist movement and attended the First Zionist Congress at Basel (Switzerland) in 1897. He has written books on Zionism and is regarded as a prophet of Zionism by the followers of this movement. He died on the 22-nd of January 1923 in Paris.

The Zionist organization is registered with the S.M. Police and the lecture being of an historical character there appears to be no objection in granting the Dis.I. 19 requisite permission.

Officer i/c Foreign Affairs Section, Crime & Special Branches.



Application for Permission to Hold a Lecture "20-th Anniversory of Lag Nordan' Death and Biography of . and Nordan, at 138 Ward Road.

2. Address :- 3. Chairman:-

4. P to & time: -

5. Flace: -

6. Regransible person:-

7. Number of persons:-

8. 05 feet: -

I. Name of organization: - "Jowish Youth in Distress". E. Address :- "771 Tongahan Road, no telephone. S. Matowio. 169 Chusen Road. Tel. No. 51744. SI-st of January. at 8 p.m. 136 ward Road. Refuges Comp. S. Matowio and H. Hasusler. about 50. The "JEWISH YOUTH IN DISTRESS" is a section of the "General lionist Organisation' and the leature will be delivered for the benefit of education for the Jowish Youth

in acquainting them with the former lender: of the 2ionism.

Comment.

The lasture will be delivered by Sinson Berghen. Jawish Rofugee from Eastorn Europe, residing at 684/6 Averme Joffre, 3.0. who was formerly a leader of a Jewish Youth Association in Poland, now supported by the charity organization. "AASDJ.MCOM" (Committee for the Assistance to Jowish Refugees from Eastern Europe). The losture entitled " 20-th Amiversary of Max Mordan" Death". Haz Bordan was one of the prominent leaders of the Ziemist movement and attended the First Zienist Congress at Basel (Switzerland) in 1897. He has written books on Mionism and is reparted as a prophet of Zionism by the Collowers of this movement. He died on the 22-ad of January 1923 in Paris.

The Zionist organisation is registered with the S.H. Police and the lecture being of an historical charactor there appears to be no objection in granting the requisite permission.

D.S.I.

Officer i/e Foreign Affairs Section. Orime & Special Branches.

5422(0)-6 27 12 42

3ec.3. Cr. & Spl. Br.

19 December, 1942.

Evening devoted to the 45 Anniversary of the

- I. Shanghai Zionist Association "Kadimah"
- 2. 301 Rue C. Mercier (Dr.S. Joffick's residence).
- 3. Dr.S.D.Joffick. Office-620 Stechmen Rd. Tel.10082. Residence- 301 Rus C.Mercier. 75875.
- 4. 28 December, 1942 at 8 p.m.
- 5. Jewish Club at 1623 Avenue Rd.
- 6. Mr.Leon Ilutowich will preside during the mosting.
- 7. About 100 persons expected to attend. Tickets at \$1.10 and \$3.00.
- B. Moeting will be devoted to the 45 Anniversary of the Elonist Movement, with the object to show the jewish people, that Elonist Movement is the only solution for unification of all Jowish people.
- 9. Concing summary of the speaches to be read turing the meeting will be as following: -

yer by education, clerk by profession.

Opening Speech. 1942-Double Anniversary of the Zionist Movements 45 years of existence of Lionist Organization and 70 years of existence of Movement 'Habet Zion" ("Love for Zion"). Struggle between Zionists and assimilation in 19th and 20th century. Zionism as the only emancipation evenent of the Jeuseh people. Youth and 23 the movement.

b) ar.D.B.Rabinovich, 1035/63 Av.Jeffre, inscribent.

Poetry by author(Mr.D.B.Rebinevich) in Rustion language devoted to the memory of these Jews, mostly Youth, who long time ago left universities and proceeded to Palestine for farming work, for erection buildings, construction of reads etc.

income about Zion (Jernasien) and resteration in of Jowish State. Call Jewish people for work for the final return all jews to their sative country.

g) Hr. O. Hapoport, 1176 Av. Jeffre, writer,

Signism as strife against Estional degeneration of the Jewish people. Signist movement as the continuation of struggle for the Jewish State. Utopy of all other solution of the Jewish Question. The role of Jewish Literature in development of Jewish Estional Movement.

Til-c

Note of

d) har Valubituler, 82 Manyang Rajolerk.

Greeting speach on behalf of "Betur Youth organization" and "New Zionist Organization" (former Zionist Reservionists Organization).

"Time has came to unify both zionist Organisations" Both zionist organisations must realize the mood of this unification at the present dark period in the life of the Jouish people.

e) Mr. S. Ivry, 1240 Rus Lufayette, teacher.

Zionism se Paychological Renotion against Jewish abnormal life in e-rile. Zionism and preparation of Jewish Youth for the New Life in Palistine. Growth of cities, industry, colonies. Longituation of Palistine agreelisation of Hersl's (Zionist's Leader) dresm about a Jewish State.

apeaches and no other matters will be discussed turing the meeting. There is no reason from Police point of view for objection for this meeting to be carried out.

REPORT

Special Branch Station. File No. Date June 27, 1941

SUBJECT: The New Zionist Organization - Application to hold meeting at Thal's Diele, 315
Wayside Road at 8.30 p.m. July 1, 1941

With reference to the attached application received from the New Zionist Organization for permission to hold a lecture at Thal's Diele, 315 Wayside Road, on July 1, 1941, the communication states that the object of the meeting is....*lecture on present conditions in Palestine *

28/6

This is not in accord with facts. Enquiries reveal that Dr. P. BENDIX, German Jewish refugee, residing at 2/9 route Doumer, intends to talk in German to a comany of some fifty or sixty members of the Organization, all of whom are refugees. The theme of the talk, or lecture, can be summed up as follows:

(i) Want of national Jewish unity.

- (ii) Gradual future development of Jewish natioalism.
- (111) Task of discipling and educating Jewish youth.
- (iv) Desires of Jewish refugees to return to their homes in Europe and the lackadaisical manner in which these people conducted themselves in the past vis-a-vis their struggles for national unity.
- (v). Hopes of a legal state in Palestine as exemplified by the tenets and teachings of the New Zionist Organization. Such Such hopes can only be realized after considerable political preparation.
- (vi) Propaganda directed against the Organization.
- (vii) Need for idealists in ranks of the Organization.

These are the broad outlines of the lecture

FM. 2 G. 850-1-41

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station.	File	No	Date
Starion.	T. 110	1 V O 4	Dute

SUBJECT:

2

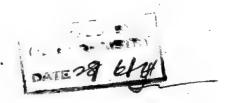
and as the points to be discussed are very definitely of a political trend, it is respectfull suggested that permission to hold the proposed meeting in licensed premises be withheld.

مارد ولل

Ja Fire.

D.S.I.

A.C. (Special Branch).



THE NEW ZIONIST ORGANISATION

P. O. BOX 679

SHANGHAI

UNION OF ZIONIST-REVISIONIST
BRIT TRUMPELDOR
BRIT HAHAYAL
FUND TEL-HAI
JEWISH CALL

Commissioner Shanghai Municipal Police 185 Foochow Road 24th June 1941

Dear Sir,

We beg to ask your permission to heldw a meeting of the New Eignist organisations on Tuesday July 1st 1941 at Thal's Diele, 515 Wayside Road at 8.30 p.m.

Messrs. H. Preier and Dr.P. Bendix M.D. both members of our organisation will seature on present condition in Palestine.

Awaiting your favourable reply, we beg to remain, Dear Sir,

Robert B.Biter President

Bergs.

Yours respectfully



C.S.6, Special Branch xxxx (c)

REPORT

Date March 12, 19 11.

Subject (in full) Re attached communication received from the General
Organization of "Theodor Herzl" Zionists.

Made by D.S.I. Wittinsky, Forwarded by Supt. Mason.

with reference to the attached communication received from the General Organization of "Theoder Herzl" Zionists, 315/14 Wayside Road, requesting permission to hold a meeting in the "Capitol Theatre", 142 Museum Road, at 10 a.m. on March 16th, 1941, the undersigned begs to state, that on the 12-3-41 Mr. Stein, secretary of the organization, informed verbaily the undersigned that the proposed meeting has been, owing to unforeseen circumstances indefinitely postponed.

Mr. Stein has been instructed, that should it be decided to hold a meeting at some later date, to notify the Police accordingly.

O Mitimb

A.C. (Special Branca).

12

14

מרכז ציוני הכללי בשאננהאי



GENERAL ORGANIZATION OF ZIONISTS *THEODOR HERZL«

BETR. ORGANISATION
PALAESTINA-AMT
K. K. L. * K. H.
FRAUENGRUPPE
JUGENDGRUPPE
HECHALUZ-HAOWED

SHANGHAI, March 10K. 1041.

To the M.P.

Thoughting

Dear Chie,

The above eccentiaced Organs Stine (present according to lay of Chain 131 baying Rd.)

(present according to ask you timely invest ingently to the liberty to ask you timely invest ingently for the parentision for a uncertainty at Chickage the 16 H. hard 1941, 10 o'clock a.a.

The reason why we ask to late is that from the partheren (let. Spingalitaring and It. the house from the fairly from the family arrived haugher on the joiling from blowday and leave down blowday of Telestine loss Friday, and leave down the improving or Tricary, and they want to total about the improving in Telestine to only encounters, which theme is very interesting in Telestine to only encounters, which theme is very interesting for the fewer refrigees.

SPENDET FUER DEN KEREN KAJEMETH

ZIONISM AIMS AT OBTAINING FOR THE JEWISH PEOPLE A REGISTERED LAWFULLY ASSURED HOME IN PALESTINE (BASEL 1897)

DENKET AN DEN KEREN HAJESOD



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. C.S. 6, Special Branc Day

REPORT

Date December 19 10 40.

Subject "The Jewish Youth is Calling" - Entertainment to be staged in the

"Egstern Cinema", 144 Muirhead Road.

Made by D. S. I. Wittinsky. Forwarded by Supt. Mason,

With reference to the attached communication received from Mr.M.M.Herbst, c/o the Organization of "Theodor Herzl" Zionists, 805/5 East Seward Road, for permission to stage an entertainment in the "Eastern Theatre", 144 Muirhead Road, on December 28th, 1940, enquiries clicited the following:-

The "Theodor Herzl" Zionists organization is registered with the S.M.P. under Certificate No.F.24 and is headed by Dr. O. Koritschoner.

With the approach of the "Chanukkah" holidays the organization, having in view the welfare of the German-Jewish youth, has decided to stage an entertainment, in the "Eastern Cinema*, 144 Muirhead Road, for the benefit of the Jewish children.

The programme of the entertainment is to commence at 9 p.m. with the singing of "Chanukkah" hymns under the leadership of percentor Warschauer, assisted by a choir, after which Miss Lessner will deliver a speech in connection with the work of the organization in the past. The remainder of the programme consists of humouristic recitals and songs in the German, Hebrew and Yiddish languages, which will be presented by children between the ages of 8 to 16 years.

According to Mr. Herbst, who will be responsible for the programme of the entertainment, nothing of a political nature will be introduced during the performance.

During the course of the evening a "tombola" will be held during which articles donated by various firms will be raffled at the price of 20 cents per ticket.

Admission tickets at prices ranging from 70 cents to \$2.50 are on sale at the organization's headquarters, 805/5

File No.

		Station,			
	REPORT	Date19			
Subject (in full)	- 2 -				
Made by	Forwarded by	*** ****			

Rast Seward Road, and an attendance of about 900 persons is expected.

The whole proceeds of the function will be donated to the Jewish Youth fund for the improvement and purchase of various sporting implements.

A translation of an advertising poster is attached herewith.

A. C. (Grecial Branch).

D. S. I.

PER GISTRY

TRANSLATION

C. S. 6, Special Branch. December 19, 1940.

The

Jewish

Youths

18

Calling.

Chanukkah Festival Celeurations of the Jewish Youtns.

Saturday the 28th December 1940. 9 p.m.

in the

Bastern Theatre,

144 Muirhead Road.

Entrance tickets \$0.70, \$1.00, \$1.50, \$2.00, \$2.50.

advance sale at the "Community of Central

European Jews" 805/5 East Seward Road. etc.

Nett Proceeds go to the "Youths Fund".

Shanghai Municipal Police c/o Vitinski Esqu...

Dear Sir.

The committee of the benefit-performance "Die juedische Jugend ruft" (The call of the Jewisch Youth), sponsored by the Jewish Community 805/5 East Seward Road asks herewith kindliest for the permission of above mentioned performance.

The performance shall be, if permission is granted, at the Eastern Theatre, 144 Muirhead Road, Hongkew, on the 28th December 1940 at 9 p.m.

Net profit is fixed for the Jewish Youth Fund.

Naturally the performance will be non-political. It contains solely festival songs (Chanukkah-songs), recitations of Jewish poems, and will be recited by young boys and girls.

At the same time we are asking you to grant us, if possible, the permission of holding a tombola. Also that benefit would be for poor children of pur community.

We have the honour to hand 2 tickets over.

Hoping the best dispatch, we remain, Dear Sir

Yours obediently

Responsible for this performance:

Water

Dr. Maximilian Mario Herbst 455 Rue Lafayette apt. 307

lefte by

FORM NO. 3 G. 65M-1-39

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. B. REGISTRY

No C. B. D. 3-492 (8)

Branch, 3433

REPORT

	The state of
Date July	29

Subject	(in full) "Theodor Herze" General Org	anization of Zionists; Religious.
	Service Held at 100 Kinchow	Road.

Made by D. S. I. Wittinsky, Forwarded by Supt. Mason.

In accordance with the instructions of Supt. Mason, P.A. to D.C. (Special Branch), the undersigned attended the religious meeting held at 4 p.m. on the 28-7-40 by the "Theodor Herzl" General Organization of Zionists, in commemoration of the 37th anniversary of the death of Dr. Theodor Hárzl, at the Kinchow Road Refugee Camp.

C.S. 6, Special

The meeting was attended by about 150 persons. Nothing of a political nature has been indulged in during the course of the ceremony.

E

Oditimby B. s. I.

D. C. (Special Branch).

File No.....

REPORT

Subject. Request for permission to collect subscriptions from the	followers
of the Zionist movements	

Made by and Forwarded by Inspector Trodd

Sir.

With reference to the attached and the remarks of the D.C. Divisions, Dr. Watchtel has been informed that there are no objections to the collecting of subscriptions in aid of the Zionist Organization provided no tickets are sold on the streets.

Dr. Watchtel states there will be no street males, books of tickets being only distributed amongst the persons interested in the Zionist movement for sale amongst themselves.

LILE

Section 1. Special Branch Sec

REPORT

/09th /1940

File No.

Subject.	Request	for	permi	ssion	to	collect	subscription	from	the	A
*******	follower	rs of	the	Zionis	t r	novement.	•			

Made by.

and Forwarded by D. I. Crawford

The "Theodor Herzl," organization of Zionists, represented by Dr. Jacob WACHTEL, 85 Wayside Road, came to Headquarters with the attached letter which he received from the Organization Department of the Zionist Movement with an address in Jerusalem, Palestine, and head office in London. He requested permission to collect subscriptions from all members of the Zionist Organizations in Shanghai towards the Zionist Executive of the Zionist Organization. 100 books of subscription receipts, 10 in each, were sent to the "Theodor Herzl" at Shanghai, and a specimen book No. 566101 to 566110 is attached which the applicant requests be returned to him. Mach subscription ticket is valued at \$3.00.

An explanation is contained on the back of each receipt and reads as follows:-

THE SHEKEL

The Zionist Organisation comprises all Jews who accept the Basle Programme: * The aim of Zionism is to create for the Jewish people a home in Palestine secured by Public Law, and pay the annual Shekel. (1st Congress, 1897)

Every shekelholder who has attained the age of 18 and paid the shekel for every year of this inter-Congress period is entitled to vote at the Congress Elections. (21th Congress, 1939)

Membership of the Zionist Organisation presupposes subordination to its laws and to the resolutions of its governing bodies. In all Zionist questions the duty of discipline in regard to the Zionist Organisation must take precedence over the duty of discipline in regard to any other organisation. (18th Congress, 1933) *

Relines 15/4/40.

D. G. (Sp. Br.)

Or wayside Is above

role

DIVISION

ת ההסתדרות הציונית

THE EXECUTIVE OF THE ZIONIST ORGANISATION

R T C G R R K F K I J ORGANISATION DEPARTMENT

Ref. No.

104/57/3/1091

CABLES: ZIONIT, JERUSALEM : מלגרשות CODE: BENTLEY'S :TIP TELEPHONE: 4671 :11978

19th w.ril 1940

teneral Organisation of Lionists "Theodor Herzl" ri mili Giža I

Tear wirs,

ith further reference to our letter in reply to yours of Movember 27th, 1939, we beg to inform you that we have to-day despatched to you 1000 shekalim for the current year 1940 (5700).

the whole number among your registered members which, we understand, amount to about 1000.

According to our statutes, the minimum price of the shekel is fixed at 1 engl. shilling or its equivalent in foreign currency. Since the rate of exchange of the Shanghai currency is about 3 Dollars to the shilling, we fix the shekel price for Shanghai at 3 Shanghai Dollars.

Findly confirm this and acknowledge receipt.

With Jion's greetings,

Yours faithfully,

L. Taube ORGANISATION DEPARTME

hells

L/LU/445

3/40-2500-0335/5 ロロコセ

REPORT

C. S. 6 , Spedi

Subject Attached Communication from the "Theodor Herzl" General Organisation of Zioniata.

Made by D.P.S. Danemania, Forwarded by Supt. Mason.

Sent on 11/9/40.

With reference to the attached letter from the "Theodor Herzl" General Organisation of Zionists, wherein permission is sought to hold a religious meeting at the Kinchow Road Refugee Camp, the following particulars have been obtained:-

The above mentioned organisation is a Zionist and Religious Jewish Society, located at 315/14 Wayside Road, and is claiming a membership of approximately 1,000 persons. The society is headed by Dr.Otto Koritschoner, German Jew, married, lawyer, born in Vienna, 52 years ago, who is a Shanghai resident since the 28th July 1939. He is at present residing at 97 Chusan Road.

The "Theodor Herzl" Organisation was until recently registered with the Police, however, on the 23-5-40 Dr. Koritschoner was interviewed by D. I. Crawford, when his registration paper was withdrawn. He was, however, told that the Police would not object to the holding of purely religious or cultural meetings, provided the Police is duly informed and gives the required permission.

The proposed meeting is to be held in commemoration of the 37th anniversary of the death of Dr. Theodor Herzl, who was the founder of the modern Zionist movement. The said religious meeting is proposed to take place between the hours of 4 p.m. to (S.D.) REGISTRY .30 p.m. on the 28th of July 1940, at the Kinchow Refugee Camp. 100 Kinchow Road. Dr. Koritschoner proposes to hold a commemorative address which will be

\$m2	
FM. 2	
G. 40M-1-40	

	File	No	******		_
--	------	----	--------	--	---

	REPORT	Date19
Subject	- 2 -	•
Made by	Forsearded hy	

followed by prayers for the deceased. Several psalms and poems will be recited by junior members of the organisation.

No entrance fee will be charged and an attendance of approximately 300 persons is expected. Dr. Koritschoner states that he has the permission of the Speelman Committee to hold the said service in the big hall of the Kinchow Camp.

Attached herewith are the verbatim dialogue sheets of all vocal recitals, except the prayers, to be held at the proposed meeting. These dialogue sheets have been perused by the undersigned and have been found to be of a purely religious and Zionistic nature. The prayers will be held in the Yebrew language and will be the traditional prayers for the deceased.

D. P. S.

D.C. (Special Branch).

מרכז ציוני הכללי בשאננהאי

GENERAL ORGANIZATION OF ZIONISTS *THEODOR HERZL«

BETR.

ORGANISATION
PALAESTINA AMT
K.K.L.K.M.
FRAUENSRUPPE
JUGENBORUPP

SHANGHAI July 9th 1940

To the

Shampai Minicipal Tolice

Shanghen'.

Dear Sin

We beg leave to announce and to inform you. Here are about to establish the death of late Thoodor there by a religious meeting, taking place on 28th July 1940 wt Kinshow Road's Jewish Refiger Camp with the following program.

Commemorative addresse - & Konshhouse,

Prayers for the late Theodor Herel Pratruse " by children.

C & G. S. Sammais.

G Z 1/Fir have

SPENDET FUER DEN KEREN KAJEMETH ZIONISM AIMS AT OBLAYING FO THE JEWISH PEOPLE A LEGETERED LAWFULLY ASSURED FOR PALESTINE (BASEL 1)

DENKET AN DEN KEREN HAJESOD Gedenkrede Lus Anlass des 37. Todestajes Theodor Hergl's.

An .b. Illi dieses James jaennte liet zam 37. Male der Todestag Theodor Herzls, des Begranders des modernen Zienismus.

Thiodor Herzl wurde im James lood geboren, Canto alle nach den
Gesetzen, welche die Lautheumer des Menschen auf Arden relitzer, noch unter de Libenden meilen. Dass sein Herz schon so
frieh zu schlegen aufhoerte, lite der Fielle an Schgen und Verantwertung zuzage weiben, welche auf desen Mann wachrend der 7
Jume einstabnite, des modes weisden er hit den schleben Probleme
rang, das Leid unseres Volkes, welches er solon damle voll erfasste, zu lindern und Bemogglich zu bannen.

We in this does Beathers does moderness Zielit at, no costen Verlaumpfer ich Merzl moente, auf sie einfacaste Felm bringen, se besagt er, dass die Juden ein Volk bilden, dessen bidspord (Berstreuung) mich. in angueltiger sen een nur ein verusbergehender Zustund sein selle, dass das jaalbele Volk bieh un eine nationale Mehrstgeste in Pulaestina, mit dem es nattelisch verbunden ist, sachele das de liese Bassie regenerieren solle. Um die nordlischen Werke der Viedern siedlung und Erhebung eines Volkes noetig sind, appelliert Merzel an die notionale Tuerde, und den nationalen Stolz seiner Glaubensgenossen. Er hat die gelehrt, dien wieder als Juden zu bekennen, und haf ihr Juden um stolz zu sein. Angesiertz dieses gewaltigen Zieles ar jet sich faer ans nuch das Jebot, Bintgkeit zu wahren, und den ungluecklichen Hang zur Zersplitzerung zu besage ofen.

WANDERUMG.

I

Wand're Jude, wand're, wand're Bau dir mur ein duerftig Zelt, Mirgends kennst du ruhig bleiben, Wand're weiter durch die Welt.

Ja, sum Wanderen bist vordamnt du Schon von alten Zeiten her. Denk daren wie aus Aegypten Binst du flohst durch's rote Meer.

Und dann als Dein Reich zersteert war Durch des Roemers macchtige Hand, Da begann die grosse wand rung, Immerfort von Land zu Land.

IA

Niemals kannst du nuhe finden. Immer weiter musst Du zieh'n Festen Fuss kannst du nicht fassen. Brauchet dich nicht umsonst bemuchen.

Wand're Jude. wand're, wand'ren; Dieses ist das einz'ge Wort. Jeder ruft es Dir entgegen, Wand're weiter, ziehe fort.

VII

Sind wir nicht gemig gewandert? Durch die Laender, weber's Meer Haben wir nicht genug gelitten? Werum macht man es une so schwer?

Deine Augen oeffne endlich Kutivierte, Neue Welt, Und erloes uns von dom Leiden Hring uns Ruhe, die uns fehlt!

Hermann O O. I. D F A R B.

Birman

For 20 Fahren zogen geriham durch yelle Dünen die Haramanen der Abedünen Willestein einsam, trillesten leise Frieder der Winste. Rest painen Råder, pummen listore Tawande Hande regen such fleisnig Fairsonde Menschen, taisende Findelo Stinden viet i beit, miden live no ot What jober Blammerschlag, and jeder Spatenatich Ceffnet die ribahn Fire die Behntawende, his Hunderttawende, ander Fisten and der Galith Mir bowen Philipp. Wege & Abrumen Wir grinden Stadte and Krugoth Fir immer were los-". made juns kommen, heute und morgen Findischer Migettet, nur in dem Rande, Las Dir gehört stabon die Fabriken, die Dir vershlossen Riegst Die im Kampf inn Gleichheit und Rocht. Lonst kannst Die ningends ganz Dich befrese.

EREZ JISRAEL.

Erez Jismel unser Land! Wir ziehen durch den heißen Land, Wir bauen es auf mit eigenem Blut, Es schwantet und stürzet nicht unser Mut. Viele Chaluziern franden dort den Tod; Sie kampften hart gegen die billere Not. Sie kümpften und fielen fur Ihr hand, Sie kamen um in dem brennenden Sand, Und es kamen Neue, das Herk zu rollenden. Das Schicksul der Juden zu wenden. Und winder fielen viele fürs Land, Und wreder Logen News durch den Sand, Die Einen kamen. Die Anderen gingen, Und die Neuen vollendeten, was die Alten anfingen. Soginges, so gehtes, so wind as gehen. Bis eines Tages unser Land wird fertigstehen. Dort worden wir leben, frei und fröhlich gezinnt. Der Land wird gehen un kind zu Kind.

Haman Joldfart.

FORM NO. 8 G. 50M-1-40

POLICE SA SHANGHAL MUNICIPAL

FURTHER

REPORT

C.S.6. Specia

Subject (in full) Attached Application for Permission to hold a Meeting

International Restaurant, 81 Chusan Road, on the 22nd May 1940.

D. P. S. Danemanis Forwarded by Supt. Mason. Made by.

With reference to the remarks of the Commissioner of Police and in compliance with verbal instructions received from the P.A. to D.C. (Special Branch). D.S.I. Wittinsky and the undersigned attended the "International Restaurant", located at 81 Chusan Road, at 8 p.m. on May 22nd 1940. The licensee, Mr. S. Fuchs was warned that the permission to hold a meeting has not been granted by the Police. Observation was kept until 9.30 p.m., and it was ascertained that no meeting took place.

D. O. "D" Division.

Passed to you please.

D. C. (Special Branch).

C.S.6, Special Branch Souther May 22nd, 10 40.

REPORT

Subject Attached application for Permission to hold a keeting at the International Restaurant, No.81 Chusan Road, on the 22nd May 1940.

Made by D.P.S. Danemanis Forwarded by Supt. Hason.

In connection with the attached letter from the "Brit Trumpeldor" New Zionist Organization, wherein permission is sought to hold a meeting at 8.30 p.m. on the 22.5.40. the following particulars have been obtained :-

The meeting referred to in the attached communication is spensored by the "Brit Trumpeldor", a Zionist organization and is in connection with the coming elections for the committee of the "Juedische Gemeinde" which is a religious organization.

The "Juedische Gemeinde", located at No. 805/5 East Deward Road, headed by Mr. Leopold Steinhard, the Chairman of the organization, embodies the following Zionist and cultural .

or anizations, viz :

Name Address Chairman Approx. Members Theodor Herzl 144/4 Wayside Dr.Koritschouer. 600 Brit Trumpeldor. 157/3 Yulin Rd. Josef Dzubias.

Israelitische Union. No H. W. Eugen Gumpert. 300

The purpose of the above meeting is to protest against the election procedure, for the nomination of the committee members which will take place on June 1, 1940.

Only or anizations as a whole will be allowed to vote by submitting a list of candidates, containing not less than 50 names, to the present chairman of the Juedische Gemeinde before the 31.5.40. Thus only approximately 1,300 people would be permitted to take part at the election for the committee of an organization which considers itself officially the representative of all German Jews in th area.

The meeting with an expected attendance of approximately 150 persons will be addressed by the following speakers:

COMMISSIONE D.O. J 7

4.5.6.

File No	
---------	--

				Station,		
	REPORT	Date	******	19		
Subject						
Made by				*****		

Mr. L. Steinhard, Dr. P.J. Bendix and .r. L. Rosenfeld, who will solicite the disapproval of the existing election methods which will be decided by the vote of the Jewish community present.

No admittance fee will be charged and nothing political apart from the above will be discussed at the meeting.

D. F. S.

D. O. "D" Division.

Passed to you please.

D. C. (Special Branch).

The Commissioner of S.W.Police. Shanghai.

Dear Sir, Kindly issue permission to hold a public meeting for Wednesday 22nd May \$940 at Restaurant "International". Subject of the meeting, the community elections of the German Jewish community.

The Westing is aponeored by the New Zionist Organization,

Speakers: Mr.Leopold Steinhard.

Dr. Paul Jehuda Bendix. Mr.Manfred Rosenfeld.

The Meeting is scheduled to start at 8.30 p.m.

Thanking you in advance for your kind assistance,

We remain,

Dear Sir. New Zionist Organisation Hongkew Branch.

ברית הנוער העברי על שם יוסף TRUMPFLDOR"

MOULMEIN BRANCH NO 1 WAYSIDE BRANCH NO 2 C P D. BC 4 679 SHANGHAL CHINA



SHILTON HETAR

CONTRACTOR OF STREET LONDON V. W. & ENGLAND

BRANCHESS

NATSIVUT OF CHINA P. O. BOX 679 SHANGHAL CHUNA

BRIL TRUMPELDOR 868, VAN BUREN STREET BROOKLYN, NEW YORK U. S. A.

BRIT TRUMPELDOR 20% BEVERLY STREET TORONTO, CANADA

PRIT FRUMPI LDOR VIA VITALL 2 MILLANO, ITALY

BRIT TRUMPELDOR 4 BUE DES EPERES PRIER PARIS 16E, FRANCE

BRIT TRUMPELDOR GRANICHNA 9. WARSAW - POLAND.

BRIT INUMPELDOR P. G. BOX 640 TEL-AVIV. PALESTINE.

RIGA BUDAPEST BUCARDIST TALLENY RELSINKE ZAGRER SOFTA. ALGNANDRIA TUNIS RRETARIS HAGUE BUENOS AIRES SAO PAPEO JOHANESBOURGH S. AFRICA CAPETOWN MONTEVEDEO ALEPPO

KAUNAS

LATVIA HUNGARY RUMANIA ESTHONIA FINLAND JUGOSLAVIA BULGARIA EGYPT · NORTH APRICA BELGIUM · HOLLAND ARGENTINE - BRAZIL S. AFRICA URUGUAY · SYBIA

LIPHUANES

25th May 1940

Headquarters Shangaai Amicipal rolice Changaai.

Dear birs.

4 few days ago our premises at Wayside have been visited by members of your police force asking for information in regards to our organisation.

We herewith wish to inform you that Brit Trumpeldor is a vewish -ational Scouting Organisation with its deadquarters in London 47. Finchely goad, and branches all over the world. The local branch of Brit Trumpeldor was organsied 9 years ago i.e. 1931 and had two branches at that time, one at Tongshan Road, and the other at Wari moud Synagogue. At the present time our main branca is located at 55, Moulmain Road and End branch at 159, Tulin Road.

the President of our organisation is Ar. nobert B.Bitker Jeneral Manager of the American Agents, and the secretary is Mr.J. Feldshtein of the Bunge & Co.

We beg to remain,

Yours very truly,



sund of Zionist Youth - Application to hold meetings, sports and excursions

The Bund of Zionist Youth which has branches in all Jewish centres throughout the world has for its aims the festering of education along purely zionistic lines of Jewish youths between the ages of ten and eighteen years. It is non-political in character and endeavours to interest its members in cultural activities, development of the mind and body and generally fit them to take their places in life after attaining maturity. It is an organization that is recognized as being of great use in Jewish chroles.

The application submitted is purely a formal one, no committee having yet been formed and no premises yet being available for the use of young people who are likely to become members. Ten connts per month will be charged members for the upkeep of suitable Club rooms and to defray expenses involved in meetings and periodical excursions.

An excursion for some 40 children is schedules to be held on April 7, 1940, the Civic Centre, Kiangwan being the destination. No national flags, badges, emblems or other signs will be utilized for this occasion although in the future it is likely that flags and badges will be worn.

Dr. Mario HERBST, Jewish refugee of good standing, will be in charge of the party. He plays a prominent role in caring for Jewish children in Shanghai and is regarded as an excellent type of individual. He will in all probability be elected Chairman of the Bund when the committees are formed. He resides at 455/307 Rue Lafayette (Telephone 82411).

Mothing is known to the detriment of Samuel STRAUSS XX and M. SCHIFFMANN, who have efficially applied for permission for the organization to function.

Selbsthilfe- Organisation der Juden in Shanghai.

Shanghai, May 27.

The

Shankhai hunicipal Folice. Leadquarter

iocal.

Gentlemen!

taking cognizance of the fact that there are many thousands of ablebodied and willing workers who are unemployed, and as a consequence of which their energy and self-confidence have been violently shaken. a movement is being instituted here, whereby it is contemplated to form some sort of organisation to enable these unemployed to cope with all sorts of business situations, and to try to find, ultimately, employment for them. The people who initiated the movement here were experts in the

same kind of work in Europe previously. Their names are:
-ugen Gumpert, Dr. -eo Zacharias, Aichard Moldauer, Max Macht,
Marry Wachsner, Hugo Alexander, Dr. Ernst Lumenberg,

sugo Kaufmenn.

after preparatory work lasting several weeks, these men resolved to found a " Help- Bech- "ther" Organization for the jews of Shanghai, which they shortly named: " the I sraelitische Union". The tasks of this union should be procuring suitable positions for all the refugees, and also to develop the already existing industries. The Directors of the Union realize that it would hardly be feasible to find occupations for all the jewish refugees at once, but readily admit that the existance of such a Union, ipso facto, would be a psychologically compensating factor since it would give others renewed courage. if they perceive that the first 100 people are already employed. Since it is an established fact that one business leads on the to the other, the Directors of the Union which consists of the following members:

Eugen Gumpert, Dr. weo Zacharias, Richard Moldauer, Franz Mueller, Josef Feldstein

are of opinions that in this way, gradually all the refugees will be cogs in the wheel of business.

The up-to-the-present success of the already-working sections in Hongkew makes manifest and provides abundant proof that among the jewish refusees there is a great longing and will to work, and it is the main task of the "Israelitische onion" to undertake to promote the desire and will to will to work, both in spirit and in letter, and to concentrate its efforts in the right direction.

The secondary work also consists of religious and cultural care for our members, especially of a serious consideration of the want of opportunity

for religious service during the holidays.

The formulars of registration as well as the first two speeches according to the programm, of mr. Dr. Macharias and Harry Wachsner, were presented on the 3 rd of April.

At present there are 325 members and every day follow further applications for membership. A Contribution for members is raised amounting to 0.30 cts per mensem. The regulations are being worked at, and will be presented to you after being completed.

The direction consists of the following centlemen:

Bugen Gumpert, 943/27 East Yuhang Road, Chairman.

Dr. Leo Zacharias, 144/30 "ayside Road

Richard Moldauer, 805/24 East Seward Road

rranz Mueller, 218 Mac Tregor hoad

Josef Feldstein, Chaoufoong Road "eim.

ISRAELITISCHE UNION

Selbsthilfe - Organisation der Juden in Shanghai

Der Vestand

Eugen Gumper; Chairman.

sraelitische Union

Selbsthilfe- Organisation der Juden in Shanghai.

Shanghai, May 21, 1940.

The

 \times

V\$

Shanghai Municipal Folice, Headquarter,

Local.

"e herewith beg to give you information that we called up a non-political meeting on Thursday 23 rd of may, 8,30 p.m. in the "Cafe International" whisan Road. The purpose is to give our members instructions concerning the choice of the wewish Community direction. Our direction consist of the following members:

Eugen Gumpert, 943/27 East Yuhang Rd. Phairman.

Dr. Peo Zacharias, 144/30 Wayside Road
Richard Moldauer, 805/24 East Seward Road
Franz Eugler, 218 Pac Pregor Road
Josef Feldstein, Chaouffoong Road Heim.

Yours sincerely

Eugen Gumpert

Chairman.

x postponed to 29.5.40

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. S. A. MEGSTAN MAY SINE S. B. D. Jungaron, 3 Line S. B. D. B.

Subject. Meeting of the Jewish Union hold in the International Cafe
Chusan Road

Made by Inspector Trood

Sir,

I have to report that accompanied by D.P.S.Meyer ... I attended a meeting of the "Jewish Union" held in the International Cafe, Chusan Road at 3.30 p.m. 21-5-40.

The meeting was conducted in an orderly manner, speeches being made by Mr. H. Wachsner and Mr. R. Zacharias, both members of the committee.

Approximately 120 persons attended.

Nothing of a political nature was mentioned the main theme being ways and means of assisting Jews in Europe and the formation of a committee to approach the authorities in Shanghai with a view to easing conditions under which Jewish emigrants are allowed to enter Shanghai.

A point which was emphasized referred to the Jews who prior to leaving Italy for Shanghai, were advanced the sum of \$300.00, in some cases this had not been repaid.

To see.

& Special Branch

D. O. "D" Division.

D.C. (Spe Brob.)

FILE

Section 1, Special B

REPORT

Subject ISR VELITISCIE UNION.

Made by D.P.S. Killingbeck Forwarded by Supt. J. lanson

In connection with the attached communications from the Israelitische Union regarding proposed meeting and divine service, this Union is a newly established Jewish Social organisation. Un to the present, no headquarters have been obtained and the committee has only been provisionally elected.

With regard to the meeting on Thursday, March 21, 1940, this meeting will be open to the public, free of charge and is being held in an effort to interest the public in the plight of the local Central-European Jewish refugees. No matter of a political nature will be introduced during the course of the meeting. The divine service will be in recognition of the annual Jewish "Purim-Festival," which is a religious holiday.

The provisional committee is as follows:-

Mr. Busen Gummert

- Hugo Alexander
- Max Nacht
- Harry Jachsner
- Richard Moldaner
- Leo Zacharias

Dr. Ernst Blumenberg

Mr. Hugo Kaufmann.

Copy Rent

I 3 R A E L I T I 3 C H E - U N I C N

Selbsthilfe-Organisation der Juden in Shanghai.

den 20. März 1940

The

Shanghai Municipal Police Headquarter

Local

We herewith beg to give you information that we called up a non-political meeting on Thursday 21 st.of March ,8,30 p.m.in the "Cafe International Chusan hoad.

The members of the provisional Committee are:
Messrs. Gumpert, Alexander, Nacht, Wachsner, Moldauer,
Zacharias, Dr. Blumenberg and Kaufmann.

Yours truly
The provisional Committee

Eugen Gumpert

East Yuhang Road 943/ 27.

Israelitische Union.

Selbsthilfe - organisation der Juden in Shanghai.

den 20. März 1940.

The

Shanghai Municipal Police Headquarter

We herewith beg to give you information that we called up a divine service because of the jewish " Purim - restival" on Sunday, 24th of march 9,30 a.m. in the proadway- Sinema, Mayside Load. The members of the provisional Committee are: Messrs. Gumpert, Alexander, Bacht, Wachsner, moldauer, Lacharias, Dr. Dlumenberg and Haufmann.

Rours truly

Bugen Gumpert

Wast Yuhang Road 943/ 27.

D. P. S. Fillingbeck

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE No. 5 5 5

Special Branch + Box 6

REPORT

Date April 6, 40

Made by. D. S. "itts/

D. 1. Crawford. Forwarded by

The Bund of Zionist Youth which has branches in all Jewish centres throughout the world has for its aims the fostering of education along purely zionistic lines of Jewish youths between the ages of ten and eighteen years. It is non-political in character and endeavours to interest its members in cultural activities, development of the mind and body and generally fit them to take their places in lift after attaining maturity. It is an organization that is recognized as being of great use in Jewish circles.

The application submitted is purely a formal one, no committee having yet been formed and no premises yet being available for the use of young people who are likely to become members. Ten cennts per month will be charged members for the upkeep of suitable Club rooms and to defray expenses involved in meetings and periodical excursions.

An excursion for some 40 children is scheduled to be held on April 7, 1940, the Civic Centre, Kiangwan being the destination. No national flags, badges, emblems or other signs will be utilized for this occasion although in the future it is likely that flags and badges will be worn.

Dr. Mario HERBST, Jewish refugee of good standing. will be in charge of the party. He plays a prominent role in caring for Jewish children in Shanghai

Coxies sen

INDEXED PY (S.B.) REGISTRY

FM. 2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File	No	٠	 	

REPORT

	 Station,
Date.	10

Subject.

Made by. Forwarded by

2

and is regarded as an excellent type of individual.

He will in all probability be elected Chairman of the Bund when the committees are formed. He resides at 455/307 Rue Lafayette (Telephone 82411).

Nothing is known to the detriment of

Samuel STRAUSS and

M. SCHIFFLANN,

who have have officially applied for permission for the organization to function.

Ja Pices.

D. C. (Special Branch).

Samuel STHAUSS
936 East Seward Road House 27
Shanghei-Hongkew

Shanghai.April 4th.1940

To the

Shanghei Municipal Council,

Police Department.

Local

Dear Sirs,

The undersigned Samuel Strauss, 936 East Seward Road House 27, Shanghai and M. Schiffmann, 66 Alcock-Road, Shanghai bog to apply for the permission to arrange meetings, excursions, and sports for young Jewish boys and girls, who are incorporated in the "Bund of the Zionist Youth".

The "Bund" has only Jesish and no political aims at all. It only wants to educate the Jewish youth in the National Jewish character.

Hoping that you will grant the permission, which you will forward to Mr. Semuel Strauss, 936 East Seward Road House 27, Shanghai-Hongkew, and thanking you in anticipation for your kind efforts on our behalf, we remain

Yours respectfully,

punghan,

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Special Branch

REPORT

Subject. JUEDISCHE GEMEINDE, KULTURKREIS.

Made by.

D.S.I. litts Forwarded by D. I. Crawford

In accordance with the instructions of the A. C. (Special Branch) dated November 21, 1940, Mr. Albert TRUM, Secretary of the Juedische Gemeinde, has been informed that no meetings of the Juedische Gemeinde Kulturkreis will be permitted on licensed premises.

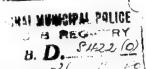
In view of the fact that TRUM had previously made arrangements to hold a meeting this evening - November 21 - at Thal's Restaurant, 315/14 Wayside Road, the Officer i/c Wayside Station was advised of your instructions and requested to warn the licensee of the premises concerned not to allow the meeting to be held.

Ja Tiers

D.S.I.

A.C. (Special Branch)





JEWISH COMMUNITY OF CENTRAL EUROPEAN JEWS

SHANGHAI, Nov. 17, 1940 805 EAST SEWARD ROAD, HOUSE \$ TELEPHONE 50192 B.

To the Shanghai Municipal Police $L \circ c + a + 1$.

Dear Sirs.

Hereby we beg to take note that the hitherto being "Juedische Kulturvereinigung Hongkew" (Jewish Culture Association Hongkew) has joined our Jewish Community and will appear as a department of the Jewish Community in future, named: "Juedische Gemeinde, Kulturkreis" (Jewish Community, Culture Cercle).

Its arrangements (lectures etc.) will take place Thursdays 8.30 p.m..at Thal's Restaurant, 315/14 Wayside Rd.

Yours sincerely

Juedische Gemeinde Kulturkreis

by order

Albert Trum, Secretary.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE STANGHAI NAMEN

REPORT

Subject (in fi	ull) <u>Jewisa. J</u>	iltura 1tion	
Made by.	, nu	Forwarded by	ing ever Troud

Sir,

D. C. (DIVISIONS



C. "J" Division.

× 11 40



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C. S. 6, Special Branch

REPORT

October 31, 19

Subject. Juedische Kulturvereinigung (Jewish Culture Association).

Made by D.P.S. Damemania, Forwarded by Supt. Mason.

The "Juedische Kulturvereinigung" consists of a group of people whose aim is to raise the intellectual level of the local German Jewish refugees. In order to accomplish these aims, this group of intellectuals (doctors, lawyers, journalists etc.) intends to hold once weekly a public meeting, when various subjects of general interest will be discussed. Enquiries reveal that the persons fesponsible for this movement are:-

- 1. Dr.Kurt Wolff, M.D., German Jew, 1142 Broadway East.
- 2. Albert Trum, lawyer, German Jew, Secretary of the "Juedische Gemeinde", 599/25 Tongshen Road.
- 3. Alfred Gottnold, Journalist, German Jew, Jewish Chronicle, 518 Tongshan Road.
- 4. Manfred Rosenfeld, Journalist, German Jew, 8'Uhr Abendblatt, Kungping Road.
- 5. Dr. Paul Salomon, M.D., German Jew, Chief Physician, Kinchow Refugee Camp, 335/7 Wayside Road.

The above mentioned persons consider their efforts as social work and do no intend to benefit by it in any way.

The proposed meetings are to take place at the "Thal's Diele" 315/14 Wayside Road, (licenced as a Tea Room in the name of S.Thal, German Jew,) which premises are the club of the "Theodor Herzl" Zionist Organization (Special Branch File No. F. 24/39). The *Juedische Kultur Vereinigung, however, has no connection

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No	File	No.	
---------	------	-----	--

REPORT

- 2 -

***************	Station,
D	

Made by Forwarded by

with the Zionist Organization. "

The programme for the near future is to consist of:-

Lectures	By	On dates	
"Schoolphysician"	Dr. Salomon	9 p.m. 6-11-40.	
"Criminal Psychology"	A. Trum	9 p.m. 13-11-40.	
"Jews in Literature"	M. Rosenfeld	9 p.m. 20-11-40.	

An attendance of 50-80 persons is expected on each occasion. An entrance fee of 10 cents per person will be charged to cover publicity and advertising expenses.

Dr. Kurt Wolff has been warned to submit verbatim copies of the scripts to the Special Branch prior to their public presentation.

There is nothing to the detriment of any of the persons mentioned in this report.

D.C. (Special Branch).

SHANGHAI, October 27th, 1940. 1142 East Broadway, (Dr.Wolff.).

To the S. M. P., Wayside Police Station, L o c a l.

Dear Sirs.

Hereby we do make application for allowing the "Juedische Kulturvereinigung, Hongkew," to let take place their arrangements again.

The "Juedische Kulturvereinigung," -- Jewish Culture Association, -- Hongkew, is a committee of some Jewish gentlemen only who have the intention to do all for the civilisation and education of European Jewish Refugees. In order to fulfil this purpose one meeting will be in a week. At such a meeting there will be spoken and discussed of our religion, of themes of sciences or literatures, sometimes the association will have a musical arrangement. The committee, called above, does not allow to speak or discuss of political themes at our arrangements.

After receiving your permission the meetings will take place: in T h a l 's Diele, 315/14 Wayside Road. Thursdays 8½ h. in the evening. In the same way as last winter Jewish people interested in the evening's theme will come to "Thal's Diele," they will drink their coffee or tea there and hear the lecturer. The themes of our different meetings will be announced in the "Shanghai Jewish Chronicle, -- 8 Uhr Abendblatt -- and at the entrance to Thal's Diele," some days before. If you want, we will give you knowledge of our arrangements' themes and date. The themes and lecturers of our first intended meetings are called below.

Please, send your reply to the member of our committee: Mr. Kurt Wolff M. D., 1142 East Broadway, Shanghai.

Hoping that you will be so kind to give your permission, we have the honour to remain, Dear Sirs,

Respectfully Yours,
JUEDISCHE KULTURVEREINIGUNG, HONGKEW!

(Gotthold), Hon. Secretary.

Lecturers and themes of the first intended meetings:

1.) Dr.med.Salomon M.D. "Schulärztliche Fürsorge,"

2.) Albert Trum, Attorney at Law, "fiber Kriminal psychologie, "
Science of criminal psychology;

3.) Manfred Rosenfeld, "Judisches in der Weltliteratur,"
Jews and the world's literature.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 5421

C.S.6, Special Branch Franch

REPORT

Date September 2, 19 39

Subject Jewish Culture Society - Evenings to be Organized and Held at		
•••••	144/30-2 Wayside Road	
Made by	Forwarded by u.S.I. Vittinsky	

Chile, etc.

With reference to the attached communication received from the Culture Society, requesting permission to organize evenings, the following particulars have been obtained:-

The Culture Society came into being on the 15-8-39, when the first meeting was held at Lane 144, House 30-2 Wayside Road, and has been organized by :-

- 1) Heinz Egon Heinemann, German Jew, age 27, married, bookkeeper by profession, at present unemployed, who arrived in Shanghai on the 15-5-39 on the s/s "Giulio Cesare" and is at present residing at Lane 1166, House 32 East Broadway, and
- 2) Gerhard Weissmann, German Jew, age 25, reporter of the "Shanghai Jewish Chronicle", who arrived in Shanghai on the 31-12-38 on the s/s *Conte Rosso". He resides at 119 Wayside Road. There is nothing in Police records detrimental to the characters of either of them.

During an interview with the above named it was elicited, that the Culture Society is not affiliated with any other society, club etc. in Shanghai and is, in fact, an independent organization of which Messrs Heinemann and Weissmann are its only members.

> The aims of the society, as the name suggests, are ostensibly of a purely cultured and educational character. It is the object of its members to acquaint the local Jewish emigrants with the history, art, philosophy etc. of the land of their adoption commission by means of lectures,

FM.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

·	REPORT	Date
Subject.	2	
Made by	Forwarded by	

debates etc. as well as to transmit to them the cultural developments and achievments of other people. Subjects of a political nature will not be discussed, at meetings of the Culture Society, and any reference to them is barred.

In order to attract a greater number of intellectually inclined persons to their meetings, which are temporarily held at Lane 144 House 30-32 wayside Road, Mesurs. Heinemann and Weissmann secured the aid of a number of German—Jewish musicians (from amongst the refugees) who, it was learned, aggeed to render assistance to the newly formed organization by playing once a week for the benefit of the audience, free of charge, as well as a number of other persons who render lectures, recitals etc.

Since the society does not receive any subsidies and no entrance tickets are being sold to cover the expenses connected with the arrangement of these meetings, the question arose as to what benefit, apart from having the satisfaction of doing valuable educational work for the community, the society derives from these evenings. Mr. Heinemann, who appears to be the head of the society, denied having any material interest in, or deriving any personal benefit, from these meetings stating, that he is rendering his services from a purely idealistic point of view. It was, however, gleaned that the meetings are held, at present, in a restaurant named the "Wayside Diele", at Lane 144 House 30-2 Wayside Road, the owner of which Mr.

		_
	FM,	24
-6	BONN	

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File	No	

Station,

	REPORT	Date19
Subject	3	
ORGAL.,		
Made ha	Forecarded has	

co. Oppenheim, derives a profit by selling refreshments, sandwiches etc. to the audience which, on the second meeting held by the Culture Society on the 23-8-39, numbered about 170 persons. It is abvious, that Mr. Oppenheim, by special arrangement with the organizers of the society, is advertising his restaurant by allowing meetings to be held on his premises. Further, a voluntary collection from those present, to cover the expenses incurred for inserting advertisements in the Jewish newspapers etc. was also made at the meeting of the society, when, according to information, the sum of \$6.20 was realized. During the third meeting of the organization, held on the 29-8-39 at the same address, which was attended by about 60 persons, the sum of \$3.50 was collected.

The society plans to rent the "Broadway Theatre",
Wayside Road, in the near future and to arrange an "evening" on a larger scale when an entrance fee from 50¢ to
\$3.00, according to sitting accommodation, will be charged.

The main object of the organizers of the "Culture Society" and those taking part in the programme is, undoubtedly, to make it a paying organization as well as to bring themselves into the limelight in the hope, that they may attract prominent personalities who would promote and, possibly, finance their activities on a larger scale.

Attached is a translation of the programme presented by the society on the 23-8-39, from which it will be seen,

	FM. 2	
G,	BOM-MOR	

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File	No	

REPORT

	,
Date	

Subject.

Made by. Forwarded by.

that nothing of an objectionable nature or which may have met with the disapproval of the Police, was contained therein.

(?/q.

O. Wilting

D.C. (Special Branch)

TRANSLATION OF ATTACHED PROGRAMME

PROGRAMON

of the 2nd evening of the "Culture Society"

Wednesday, August 23, 1939

The symphony quartett of the chamber orchestra presents:Haydn: The lark quartett.

The theme of the evening: Shanghai as seen by as

Journalist (Gerhard Weissmann)
Housekeeper (Dr. Dawison)
Emigrant (L. Zacharias)

Mozart: Small nightmusic, presented by the symphony quartett.

Guesta Welcome!

Butry free

Programm

fuer den 2. Abend der * Kultur = Gemeinschaft*

am Mittwoch, d. 23.August 1939

im Garten der Wayside Diele

Das Streichquartett des Kammerorchesters spielt:

Hay dn: Lerchenquartett

The ma des Abende: Shanghai gesehen vom:

Journalisten (Gerhard Weissmann)

Wirtschaftler (Dr. Dawison)

Emigranten (L. Zacharias)

Mozart: Kl,eine Nachtmusik
ausgefuchrt vom Streichquartett

Gaeste willkomment

Eintritt frei!

No. S. B. 5422(0)

S. .C. Bolice Morce Gulture Dept. 185, Toochow Road Sheeplat

Attention of ir. iltimshi

Donn Girs,

a horesith beg to as your per ission to arrange evenings which are to be organized by the und raigned as a Culture Society.

The Culture Cocicty has been founded wit the purpose of trans itthy to the Enigrants in Sharpai and beyond that to all i tellectually interested people the cultural belongings of all peoples of all times. The program as of these evenings are to be to en up by recitals, debates, and rusical entertainment.

The special object we have in view, is to make the newly in it rated acquainted with the land of his adoption, to foster comprehension by instructing his about Shanghai and China, its culture, art, bintory, bilosophy a.s.o. Teyond this we shall also occupy ourselves with the culture and cultural products of other pocyles.

For example we are enclosing our programe e of yesterday's recital which may serve you as a sample of how our evenings' programmes are put together.

As we are convinced of doing valuable educational work for the conjunity, and as we exclude politics from our programes, we feel sure we are also according to the views of the Gultural Department of the S.M.C. and hope to have your assistance by receiving your per ission to carry on with our evening programes.

We should be exceedingly gradified to be able to welcome some of your gentlemen, who may be interested in our work, and shall not omit to have our programmes forwarded to you punctually.

Morning that you will be kind enough to grant your permission, we are, dear Sirs,

Yours very obesiently,

Heine-Eyrn Heinemann.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

Special Branch

Station. File No.....

SUBJECT: Cabaret Entertainment at Seward Road Jewish Refugee Camp at 8 p.m. March 21,

Between 8 p.m. and approximately 10.30 p.m. March 21, 1942 a cabaret entertainment will take place at the Seward Road Jewish Refugee Camp, 961 Seward Road. Entrance, which is reserved for the Camp inmates only, is free, while the artists are all camp inmates.

Programme, attached, has been examined and nothing of an objectionable notice has been observed.

In these circumstances, therefore, there would appear to be no Police objection.

fasives.

Officer i/c Sp



GABLES:
"HILFSFOND"
TEL. 52157
TEL. 52608

OF EUROPEAN JEWISH REFUGEES IN SHANGHAI Disbursement and Housing Department

66 ALCOCK ROAD P. O. BOX 1131

OUR NO./42

SHANGHAI, Freh 17th 194 2.

Dear Jir.:

We beg to inform you that the immates of our Camp 961 Deward Road intend to arrange a Cabarett Evening with entrance free of charge, on Merch 21st. The program for the evening is attached herato.

wish to mention that we are a purely charitable institution.

Yours faithfully,

Laura L. Maugolis Menuel Ligel

Enclosure za In volender Trize

von Tschalkowsky.

In vogemen Tanze, beir Feste,
vo lärmender Julel so laut,
de hab ich dich träumend und sinnend,
geheimmisvoll blickend erschaut.
De klang deine Stimme so lichlich,
so scelenvoll varm zu mir her,
wie Mocken von Ferne, so clang es,
vie Weklengeroge em leer!
Du sahet sich mit dunkelen au en
so sinnend, so träumerisch an,

in wonder, what it means, what it means. May be the wind accuses the night.

But far the wind and far the lements. The wind always laments at night, the wind always laments at right. Perhaps the voice of my blodd laments demanding.

But neter my blood laments so stronge. The night is calm and calm like the night is my blood. My be a heart laments somewhere.

Fr. Yargarete Korner.

Der Wanderbursche

Als einst der Herr in seiner Macht Die Worte sprach es werde. Da ist erstanger weder Nacht Der Adam und die Erde. Den Acem schuf er Eva suess Der Erde schuf er Recen Und dann begann im Paradies Das allerschoenste Leben. Der Adam war eun lustig Blut Kunnt Kummer nicht und Plage Und weil er immer wchlgemut Drum sang er alle Tage. Ein feurig junges Weib Ein Lied zum Zeitvertreit Ein Glaeschen guten ulten Wein Mehr brauch ich nicht um froh sein Hat ich nur diese drei Ist alles einerlei Brauch weder Gold noch Geld Dann Afeif ich auf die Welt.

Es war einmul.

Es gibt in Volkasmunde Wchl Maercher ohne Zahl Bin jedes in der Runde Beginnt es war einmal. Die Kinder Behrend lauschen Und schweigen voller Glueck. Dia Alter Blicke tauschen Und danken weit zurueck. Verlieute uter hulter Sich innig Hand in Hand Und gleichen seltsz Gest lten Aus fernam Maerchenland. Wennn auch die Jahre enteilen Bleibt die Erinnerung noch Seelige Tracume verweilen Ewig im Herzen Dir doch. Schwindet such truegrisch von hinnen Was sinstmals Dein Ideal Derke Dir Mæerchen beginnen Alle. Eswar einmal.

Repertoire Mendel Lewkowitz.

Schubertlieder.

Am Brunnen vor dem Tore+
Da steht din Lindenbaum.
Ich traeumt in seinem Schatten
So murchen lieden Traum.
Ich schnitt in Seine Rinde
So murches liete Wort
Es zog in alle Winne
Zu ihm mich immer fort.

Du bist die Ruh
Der Friede mild
Die S ehnsuch Du
Und was sie stillt.
Ich weihe Dir
Voll Lust und Schmerz
Zur Wohnung hier
Mein aug und Herz.

Die Beiden.

Verbindlich laechelnd devot sich bueckend bei jeder Zigarre ein Zwendholz mueckend die Haende kuessend, die Edge habend sich abeis en Kaffre und Mahlage is lakent in Tole noch ihr angelensten Dienen Das ist lae Wienen i

Den Hut kaum lueftend maxigex n'n Tag kaum sagend die Huende stets in den Taschen trugend den Mund gespitzt stets frech und flachsend die Schnauze ueber den Koerper wachsend stets ausbeldowernd is uffn kien er las ist der Berliner!

Sich dauerni zankend und gestiekolieren?

Den gebessten Uneinn klaut diskutieten?

The gebesster unein klaut diskutieten?

The gebesster eine das handelen beide des sind sie beide!

Der Herr am Nebentisch.

Noch ist ein Zug einst sehr gelflegter Haende Und auch die Haltung war einst tadellos Jch werde diesen Eindruck garnicht los das hier ein Schicksal Ruh und Ende faende mich aengstigt dieses geistreiche Gesicht der truebe Blick aus fast verloschenen Augen ob sie wihl noch zum klaren Sehen taugen! Ob sich der Blick am hier geschauten bricht? detzt glimmt ir feiner Hand die Zigarrette und gierig saugt der Mund in vollen Zuegen Ein Menschnschicksal will mich hier be uegen als wenn es nie gedarbt gelitten haette Du Herr am Nebentisch was soll der gehein ? Du bist so nackt wie tauserd andere Seelen blos dass ihn Sprache und Geberde fehlen Der Mut zur Luege gluecklich hier zu sein Sie Etadt erstruhlt im Schei n der 1000 Lichtear Und spuelt das Elend in den Gossen fort Der truete Fluss ist oft der letzte Ort verlorener gewesener Gesichter

Leo Plohn.

In der Rikschah f hrn so gern die Leut Die einst in Auto sussen. Das Gehn macht ihnen wenger Freud. In unsren schoenen Strassen. Doch wenns dann zum Berappen kommt+ Sie oft Grobheiten fangem. Denn dass der Kuli Ihnen noch zahlt: Das kan: Lan nicht verlangen.

Ein Ehepaar hat dunen Freunda Der ist ne wahre Perl. Er liebt die Frau? er dient degar Das Kinda der gute Kerl. Und Onkel wird er statu genannt:+ Nur von das kleinen Rungena Ja, dass der Fratz gleich die Wahrheit sagt, Dass koennt Ihr nicht vorlangen.

Es schwenkt ein Menn um Mitternacht Gunz einsam durch die Strassen. Sein Weibehen damich aufgebracht, Tut schen beim Hauster passen. Du Lump, jetzt bist schen wiederum Beim Wirtshaus rausgegangen. Ja, sell ich inner drinnen Bleib'n Das kunn man nicht verlangen.

Le v Se vlen

%, Due Grautersutte

Ich hab fuerf grosse Hefen
Mit Graupensuppe drinn:
Does is a tulli Paperl
Von dem wird keiner hin.
A bisserl Magendrucken
Does is ja ka «Malheur.
Zu was war dern der Doktor da.
Drum reibts die Tickets har.

Mir san nur Emigranten
Von prominent ka Spur.
Und so a Essen geht nat z fuass
Viel derfs ja sein n
Nur schmecken muass.
Und wannet dann so recht einaust
Dann denkst Dir voll Hamur
Does ist ja net dei heinspeis
A Medirin is nur.

Leo Plohn

LANGE

Sie zeigen kein Anstand sie sind aber sot

Wenn ich so manchmal in den Strassen hier geh Was ich erlebe, da packt mich ein Weh Ein lautes Benchmen, mit Kuli's im Streit Als ob sie vergessen die vergangene Zeit Was wir erlitten einst damals zusammen Vergessen ist schon der Kurfurstenlamm die Tauenzien und der Zeo Sie zeigen kein Anstand sie sänd aber so.

So mancher will vom Heim noch nicht weg Und hat ein Ligt, und auch einem Chec, Beim Essen holen sind sie ersten die Ersten dabei Und schimpfen auf Alles hier in Shanghai Was kuemmert sie ob der Maechste was hat Die Haultsache ist, as sie selber stets satt Und sollen sie was geben, dann sagen sie No. Sie zeigen

Wir alle haben es in Shanghai sehr schwer Seit uns getroffen das grosse Malheur Lasst ab von der Missgunst, Lasst ab von dem meid Seid für einander zu holfen bereit Zeigt für den Armen die offene Hand Es knueft uns doch alle ein Schicksalsband, Seid stolz und bescheiden, doch innerlich froh Dann zeiget ihr Anstan nun handelt auch so. Keyer

Lomoedian tens

Einst stand ich auf den Brettern die die Welt bedeuten. Getragen von der Menge Gunst! Doch ach es mendern sich die Zeiten. Hier lebt man night von dieser Kunst. Die Nachwelt pflicht dem Kiemen keine Kraenze Dies Wort ich habe es erkannt Das Alter giot mir eine Grenze. Hier bin ich nun ein Alter Kombediant. Wenn ich dort stand einst auf den Buhnen. Der Beifall war mir Lebenselixier Der hohen Kunst ich gern noch tiene. Doch oft dacht! ich in Stillen mir. Theater ist das ganze Leben. dur Hauptrolle ein Jeder eilt. So mansher will sein Bestes geben Der Herrgott hat die Rollen verteilt Dem Einem ist es auch gelun, en Dass inm Erfolg beschieden ist. Der Ander hat umsonst gerungen. Er ist und bleibt nur ein Statist.

Mayer

Es braucht ja nicht wahr sein, aber ich red mir das ein.

Heur' ging ich am Tage in den Strassen umher, Da blitzte alles vor Sauberkeit sehr Es hat jeder Arbeit, fuer jeden die Chanse Und Abend da ging man in's Kino, zum Tanz Kein Mensch hatte Sorgen, ober gross oder klein Es braucht ja nicht wahr sein, quor ienr red' mir das ein.

Der Joint hat ab heute befohlen
Es kann jeder hier das Essen sich holen
Es gibt hier 3 Gaenge, das Essen ist frei
Und Kaffee und Kuchen gibt's dabei
Und dann bekommet ann ein Glasschen Wein
Es orausat ja nicht waar som, goor ten reat der uns ein.

Ein Mieter klagt dem Hauswirt gar seht Ich hab Meine Arbeit und zahle nichts mehr Der Wirt, der dieses nun hat vernommen Sagt ich hatte so wie so nichts genommen Ich kasseere ab heute keine Miete mehr ein Es braucht ja nicht wahr sein

Der Krieg ist Zu Ende, die Fredde seht gross, Nun geht es mit den pasken gleich los Jetst konnen wir weeder heimwarts zienen Nach Frankfurtm nach Breslau nach wien und Berlin Dort drueden sollten wir doch willkommen sein Es braucht ja nicht wahr sein.....

Ich freu' mich das gefuellt ist ins Haus Und danke in Voraus fuer das Haus Und danke in Voraus fur den Applaus Der Kuenstler nat zum Leben doch auch ein Recht Ich weiss ja die Leiten sind fuer Alle heut schlecht 50 Dollar steck ich als GAge neut ein Es braucht ja nicht wahr sein, ich red' mir das ein.

Ich hab! ein Haus in Shanghai, das ist noch wie neu. Blos oben schoss jemand mir etwas entzwei Nun fehl'n da -n paar Steine Es missen neue dorthin Ich sag zu 'nem Maurer, na die gehn doch wohl rin Gewiss sagt der lieber Mann, Da fang'n wir morgen gleich an. Also un 8 wollt er rannkomm' 'Ne Stunde vergeht Da seh' ich ihn ankamm' ich sag es ist spät. Nee sagt er 's ism neun, grad die richtige Zeit Der Wag zählt doch mit, und ich wohne sehr weit. Ich wollt 'ne Srassenbahn nehmen,'s war keine zu sehn, Ich raef 'nen Auto besetzt, na da musst ich doch gehn. Aber nun gehn wir ran, nun fang'n wir gleich an. Nu guckt er sich um, recht gründlich exakt Was er mitgebracht hat wird ausgepackt. Dann guckt er rauf auf det Haus, also da fehlt 'nen Stein an dem Fleck. Er nimmt sich 'nen Stein und packt ihn gleich wieder weg. Rangemekterextends Er sucht nach 'ner Leiter, um nach oben zu gehn Trägt sie acht Schritte weiter, und da schlägt die Uhr Zehn Nun frühstückt er'n bisken, kriegt sein Pülleken raus Steckt die Pfeife in Brand sich, die geht 15 Mal aus Dann nimmt er 'ne Prise, is kurz nach elfe Dann nimmt er den Stein, es is immer noch derselbe Und da muss er niessen, der Kopf wird ihm schwer Er legt den Stein wieder weg, denn sonst gäb's ein Malheur Er sucht nach 'nem Tuch, er hat aber kein's Ich sage is gut, und gebe ihm mein's.

Nun fühlt er sich wohl, wie 'n Fisch in der Elbe, Er nimmt sich nen Stein, es is immen noch derselbe,

11) 114 Der pflichtbewusste Maurer. 'Un d geht auf die Leiter, und da schlägts zwölfe. Na nun legt er den Stein wieder weg.seine Frau kommt mit's Kase n Nach so 'e Arbeit schmeckts, es wird feste gegessen. Sie setzt sich zu ihm ,er setzt sich zu Ihr Es gibt Gurken Kartoffeln, Karbonade und Bier Dann liesst er attax die Zeitung und sagt ganz entrüszet zu ihr Du da streiken sie wieder, die soll'n mal schaffen wie wir. Dann gibt er ihr 'n Klissken, und dann schläft er 'n bisken Und dann schlägt die Uhr Zwei, und dann ist die kurze Pause wieder vorbei. Nun wird der Lehm angerührt der weiche der gelbe Und dann nimmt er sich 'nen Stein, 's is immer noch derselbe Und da wird ihm schlechtdie Gurken das Bier Er legt den Stein wieder weg, und nimmt Zeitungspapier Und geht an 'ne Tür, und da steht hier. Kurz nach drei kommt er wieder raus aus dem kleinen Gewölbe Er nimmt sich 'nen Stein, es ist immer noch derselbe Und geht mit dem Stein ohne Rast und Ruh! Auf die Leiter , was sagen sie Nu. Doch die hat zwanzig Sprossen jede 'nen Fuss breit entfernt Er aber geht unverdrossen, gelernt ist gelernt. Bei der 18. hält er, die Uhr schlägt vier, S 'is Feierabend, und er steht hier Nicht oben nicht unten, die Sache geht schief Er darf nicht mehr weiter nach seinem Tarif Er hat noch zwei nach oben, aber die darf er nicht gehn Oder18 nach unten aber nicht mit dem Steen Wass soll er nun machen so kurz vor dem Ziel

Er schwankt zwischen Arbeit und Pflichtgefühl Aber das Pflichtgefühl siegt, egal sagt er grob Und lässt den Stein fallen und mir gerad auf den Kopp Und wie ich nun schimpfe, sagt er wat stehn sie denn Hier Was brauchen sie 'nen Kopf sie könn'n ja Schaffen wie wir. Die Zeiten die sind herrlich jetet, in die min uns geführt. Sie werden immer schiner, wie as wohl jeder spührt. Dan puntt samme den dausboi und die kam heutlutage un, Es wurschtelt sich ein jeder aumeh, so gut er eben kann.

boldaten gibt 'es nier bei uns, ja viele nun nient menr. Doch imponiert die Unitorm, den Midels neut noch sehr. Drum ochafft sie sich von der Strassembahn, 'nen Weichen teller an Es wurschtelt sich ein jeder durch, so gut er eben han.

Der eine junt viel Bolker sien, von einer Lieben Braut, Der andre het sie nundertweise irgendvo gekkeut.
Der dritte über Tertigt sich die Dinger selber an.
Es wurschtelt sien ein jeder wurch, so gut er eben kann.

Lin Fr'ulein war beschlatigt nier, als arste Singerin, Dann hat sie ihre Stimm' verlor'n und wurde Wellnerinn. Und bald derauf namm sie'n Dienst, als eine Bartrud an. Es wurschtelt sich ein jeder durch, so gut er eben zum.

Ther in der Jurand viel gelie at und nicht sem spursam der Der greift zum Selleriesalst, zum zi und havier. Hillft des nicht, auss Veramoto, als letates dittel ran Es aurachtelt sien ein jeder durch, so gut er eben mann.

Horr Schulz hat eine hübsche Frau, ein 2001 nebenbei Boussiart auch mit der Hachbarin, ihm ist es einerlei. Sind diese nicht zu Hause, füngt er mit der Ama an Es wurschtelt sich ein jed raurch, so gut er eben Jann.

Die Emigranten fuhren viel, in Auto stets under Doch siehe de seit kurder Leit, de fahren sie nicht dehr. Für Bus ubd Riusche reichts nicht dehr, nur für die Strassenband ells aurschtelt sich ein jed raurch, so gut er eben kann. Lieber Gott schütze mich vor Elend und Not Vor Krankheit vor Kummer und Lastern, Besonders aber beschütze mich Vor Kollegen und Kritikastern.

Die nörgeln am allem, sei's noch so gut An Ernstdurchdachtem, an Scherzen, Zerpflücken alles mit Ihrem Verstand, Und urteilen nie mit dem Herzen.

Geht sagt diesen Herrn, für ihre Kritik Da habe ich höchstens *nen Schmechel, Ein einzig Gramm Lew wiegt viel mehr auf, Als zehn Pfund von ihrem Zechel.

Sollten die Worte sie nicht verstehn, Und abwinken mit einer Geste, Dann sagt's ihnen deutsch, "Ein einzig Gramm Herz" Wiegt mehr als zehn Pfund "Verstehste".

1

of willially for E. P. C. Paul Set Worlder to Grant # 17 T 11 . 0 Sin: Jos o Mac want con. ir: Sittle it habe one shriverile for thee ter licio and the second whole a so gat, in . . At atc. b. ir wollter abor and the state of the transfer of the state o r: J., j: . j wook. in: Ally was now- with in frit, de or ode icht hier រ ស្រែក 1 5. in doran, i o ricibo, an int je the in sor lagr. io: .cor.gin, dec .cochen ist in der .coi.ezi cer mebar .ir e . erraosi a not i cer tr S Chr. io: 10 to the first of the firs Low rass of bucone duch Best old stron. 2000, 100 Hora oblit dokuma momen, pho al do ... ir: (sies tosetaso) af set dichgen see hour h source Alinees W clueck ordinact, one assist a coni i ie sind tit wa wad Was ertmak. . . . k . . e. . h allber et setalis non Jarduer infall hier leve, wie il i. l. let al sach d'ratour lafrareren, aces ein cost sich me ti ime lieuten verspretet. the state of the s oder Pren oder U.bermorgen oder as Leis. ich? ir or and the state of the state of a state of the state of e dlich ta Tommen. Br: J.barreiflich, wo der Menson bleibt. Vielteicht ist ih: as zumantossen? ie: .. a dena su i 3:1spiel? ir: .eis: ish's, viellersht ist er meberf hoen corden. ole: wenn er ueberf hree Orach whore, ... or: We, do koesered in this soon ket on You und draus amphen. Lie: Freidiah or ind ger de an den Lbend so er im Beg iffi is a and as assume, a barfill of article but about sehr a strobal Lich. r: Vicana di la ribraha orasar ie:) a of the serie one b. ra visiciant consts or minht consent, visicaiche het ilm der ochler getroffen. i : 40h V. simm! r: norma on the core vor. Toin is ist Beedch the is fout in . in brue t. Note in cost allein.

- Sie: Du h t doch aelbst geaugt, er wird licht ehr kommen. Mach mich doch night verdreht. Mann ich denn .issen. ob
- Sie: Schrei mich woch micht gleich so an.

er kommt oger micht.

(fluostornd) Ich kann's Dir ja auch leise sagen. Dr:

ile: chade un dan rassementene Aeld. o ein grosses issen kebe ich vorbereitet.

Batuerlich, ich nib jotst asberhapt keinem Hnacer nehr

- ie: ich sach light. Ich bir ochon ceit ei er hilbon Stande ranz schwich. Du hast ja eine foemdiche at Leute su isch einzaladen.
- then such doch disht resend . Ich hab Dir doch genagt. ich hab that singel de , weit er saf der Surchreise ist. genz ullein.

ic: Da worder wir welt kollen. en Du alle Asuta simladest, die juf der Barchreise sind.

Ich hab the fuer einen mebildeten de schen genalten. T: ich sehe . ich hab wich reinnt. r ist oben ein Alonel.

ie: Aber Du bist ja ahllos in Jeilen Beschaften.

r: 00 etc. ane col! de: Loh Roesste the dicerote beste Vase 2. den Spr werfen ir: Und ich schmeisse ihm selbst zur fuer raus. Gan er

koomt, dann die Trepje ruiter oder ungekehrt.

(es clingelt)

Des ist er. Des muse er sein.

des der Herr ist, ...gen i in's Kino gegengen.

Aber das de t doch dicht. Air koemmen assa micht alles alleine aufosson. Labei h be ich sindt Hanger, ich Joenn te Mieselsteine ensen.

ie: Ich : uch. Heun Ohr! Dan int doch die moen te Frechheit.

Den werde ich "bor weine Weinum suren.

ide: Aber ordenthich. I hauch.

(es klopft, Auftritt)

r: ein Laber Freund, Filles men im einer Hause. Darf ich Thee meine Prau vorstellen?

That: Ach is sind dis From des Monses? Frent tith sehr. Ich wollto the or election or paur Blumer dithringen, aber ich dachte mir, ie mehou sich so isso dolts drins. Intschuldirection the transmittal ich rlabe ich habe tich et as verspae tet.

r wid ie: Aber gar nicht, gar micht! Tat: Foch, doch, as ist schon 8 Uhr.

r: as achon 8 Thr? Ach uscessilossen, d.a es schon so

spact ist. On the susper ir. deed is light achon size with momesse: haben.

Sie: Aber ion bitte sie. Wo werder wir denn.

Cast: Rein, wein, die haetten micht varten sollen.

Er. Aber ir haben loch car icht ce artet. Ich eiss car micht, ob das Essen ueberhaupt sehon fortig ist.

Mie: Be ird jetzt neberall sehr spact geressen. Gest: Ja, bei auch in der Grossstadt, bei aus in der Provinz heelt mer noch in de. Iten de oh heiter fest. Sei mir zu Mause esse ich z.B. paenktlich um 3 Uhr. Und davon gehe ich micht ab. Punkt 6 Uhr setze ich mich zu Eisch. Und da kann zu mir kommen der mill. um Buckt 6 Uhr wird memessen. (lacht) 'r Und die Lachen mit.

Fr: Aber da muessen sie doch einen furentbaren Hunger haben

Br: Aber tenn lie gewoehnt sind un 6 Uhr zu essen, d. muessen Bie doch jetzt einen furchtbaren Hunger hiben. lie: Essen kommit sofort auf den Tisch. Cast: Aber ich bitte de. Bearrahimen de sich einet egen nicht. Ich habe schon regessen. Ir und die: gan? Gast: Ja, ich habe regessen. Deswaren bil ich lock inch night purktlich resesson. r: Matuerlich, an is ouders cogessent on bisten ie i ht sur reen en dait hier sein. 140: Ach Sie sind abeimal eingeladen geberen und die auerat au den A der mem. men. Cast: Aber woher. Ich werde dir woch wich art aben saci inlada gen auf einanl inzniehaan. Aber stellen die sich vor ith ko no so garet 7 as a new maker same test areat vorbei de seren in sch micheter lie gate has as affectalit, and is ich mir das so a scho, kriese ich doch av si en langer. and do bin ich hereit rome ven and ollte sina Eleinigh it essen. Hos war so fur as poetit und da hab loh ceressen blos so einer lomen lactterteig. Und man den lottertei habe i oh noch gegessen einer tindbeutel. Rierauf einen 30sinenkuchen und denn 2 Kremscheitten . Sie: Und da waren Lie dann satt. Cast; Aber Wo-Da bekorne ich doch plötzlich einer solchen Heisshunger und de habe ich noch 2 paar wamme dirstohen gegessen. br: Auf den Tindbentel und die Krenschpitten ? Cast: Na wie der ? Und da mu noch eine Portion Opiegeleier et as Kaese und zen ohless noch eine Bouillon mot di. die: Unberafer mass en is einer Waren haben.

cast! J mers teil in habe orar einen sehr schwechen Jare nu da habe ic. noch 2 claeschen Hognac getranken. Und da sehe ich mit einmal auf die Uhr grosse r cott bei Jhne list as schon E Tinaton n.ch neun? dan i t doch unmoeglich- bei mir ist erst 5 fingten nach 8. Br: Wasere Bhr cent eine volle atame vor. Cast: Tein, rein, nein, is haben sich doch aber dansch gerichtet und haben out niel gewartet. enn man zum ersten Tal wo einwell den ist, füer wen mussaln de mich halten?

19: Au den reizensten lier Menschen! Tast: O das keus ich mirnicht a nehmen. Er: Iber jetzt bitte zu Tisch-Me: Book 5 Minuten und ich war ohnmeechtig geworden. cast: [4 0-! Sie: las ist Ihne: down? mast: Grosser Gott ! Reide: as ist den: ? Cast: On let mir achlechteie: Je was fehlt Jhnen down ? "ast: 0-010! dus sind die odinenkuchen die II remachmitten die werstchen der Mognak, mir geht es imer rauf und run-ter ie. glaube ich hoe einen Thratahl verschluckt. ich glabe ich murr mir den Paren verdorben haben. ir: such dan noch ie: Dos hat noch gefellt. Tr: Geh Tolktschen kooj eine Tasse Pfefferminztee Sie: (it spiel ab) Dr: Is wird scho. wieder besser werden. Cast: Joh bin in ausser mir. Bin ich schon einmal bei Jhnen sur ersten Wal -

1

```
Gast: ersten Mal muss mir gerade das passieren. ( schreit ) Ah all-
muschtiger Jutt !
Br: Um Himmelswiller was haben Sie?
Gast: (fluestert ihm ins Ohr )
Er: Joh werde Sie hinfuchren.
Cast: Nein. Lean . Zeaven Sie mir nur vo es ist.
Er: Aber souera h Sie eich henigstene bul mich !
Gasti Main, mein, rein, sen warne aus : Bahan !
Er : Ager Let duyon adeturd.
Gast: Schroli schneil scat al ch. ch !
 Br: Zarate Toer links !
                CELT BE !
 Sie: ( mit fee ) ve rec
 Er: Er, or are
 Sie: Joi er gegaren Y sort sei Gazk, dan har ihn ibs sind 1
 Er: has are heisst tos? Ja Jer ot in an action fact.
 SIGE NO 8
 Sr: Do !
 Sig: Ach so !
 Er: Na ja, en not soen overed treden auchter, biet Dr ann zufrieden?
 Sie: Joh sout zufrieren mann ? Die Hauste And In diez zufrieden !
Er: Das kann dich jedil Medichen pass mid.
Sie: Jewes Genech die ssolder fil Di artich, lei vi bis Jedilen V
Sr ist bet the singeton, one is old soul triest mit Varlaub zu sagen eine ganze Spaieskurt, vanf and roster, valeist sich den
hagen und samme, born voc. Hun am at mein are di coine blat abge-
magen und ale montent volenten de st pe a die di coine blit acge-
sessen at ! So sin tollight in . . . !
Er: isont! hols er dets a on hoeren was D. lympholit!
Sie: Metalveser soll er!
Or: Aber jetzt dest tok groons ihn weren!!
Sie: hatbelich weres and tok noon ! latter sie le hinter sie vonne!
Er: ha und Do Y Hast Do John voll enhant die lie is alletater ge-
 worden?
 Shet Ann to piet nan-could be ein terprisites. In that kein dan I
 Du warst schon immer so ! Acla Leute h der dir abgorbten Dich zu
mneiratan !
 er: Ja ich wei , a ine lage, Man !
 Siet Was du a his 190 out main: Watter ? Jer Fratze Dar die Abyer
 aus ! The to', from , milectal hous, noeth for aller als wasser
 genen soll fro high very rough engen !
 Er: Umger ingt!
 Dig: Ach at 11
 ar: Ach for I!
                    ( rause )
Sie: Men vetas ja nacht dannal die eo kenset !
Er: Jeh leare ev die t Gauje. Trauel
Sie: Auch deus vich i
 Er: Still ar somet !
                    ( tide run Tu n sehr billigt )
 🐒: Num mous lieth Freumo itemoles die blocker at 😮
 Sie: Caht Thier besser ?
 Gasti Ch canke, mir ist schon bedeutant La Lachae , leh
glaube ich ausb et rhen !
 Sig: Soli Fo. Liban Ar's nolon lug en ?
 Sast: Es weer, wohl am braceh!
 ( sine weigh. Sting, ausserhalb & Grasdige From dus Souen is
 fortig )
 Er: Wir tysen micht schneit schnill beach die einem Arat Marie !
```

Gast: (krueaat sich) Oh da, da, da ! Br: Aber mein lieber Freund of dem Stuhl koannen Sie doch micht bleiben: Gast: Ja. Sie haben Recht, ine Bett, ins bett ins Satt ! Sie: Kommen Sie in unser Sch lafzimmer Sest: Sohr liebanswuardig 1 Sie: Aber mit dem pross en Vergnuegen at ilen wir Jhnen unser Schlafzimmer zur Verfuerung. Gast: Ja we wollen Sie den, schlufen? Er: Ach wir ? wir werden hier auf den Stuehlen uebernachten ! Gast: Ja ween Sie st liebenswuordig darauf bettehen Oh ach ich kanr micht mehr ! Sie: Kommen Sie lieber Freund. (stuetzen ihn hoch wollen abgeham Gust: Was rigcht dent hier so schoon ? Sie: Cefuellte Milz Gast: Cafuellte Milz ? Mir wird schon bedeutend anders ! a gefuellte M41z werde ich sogar ja noch essen i

Ende!



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

J.S. . , Succial .. Brandstown,

REPORT

Date Restuary 3, 1941.

Subject Pragrame of Intertainment to be staged in the "Bastern Theotre",

144 Mairhead Rood, on the 6-1-41.

Made by D.S. I. Wittinsky, Forwarded by Supt. Euson.

received from the management of the "Eastern Theatre", 144

Muirhead Road, the following particulars have seen obtained:

Mi. M. Steiner, Jerman-Jew, theatrical agent,

residing at 537 Kwenming Road, proposes to stage, on the

evening of Feormary 6th, 1941, in the premises of the "Eastern

Theatre", a programme of entertainment which will consist of

vocal numbers rendered by Mr. Roesl Albach-Jerstel to the

accompaniment of Messrs. F. Adler (violin) and W. Loewit (piano).

With reference to the attached communication

The verses of songs, which are in the derman language, have been examined by the ancerdighed and found to contain nothing objectionable from a Police point or view.

SPECIAL BRANCH

A.C. (Special Branch).

O. S. 1. 7

23042 10 2222

Boris Sapiro New Asia Hotel Room 123 Shanghai Phone 42210.

Shanghai, January 21st. 1940.

Mr. Robertson S.M.C. Foochow Road

Shanghai.

My well respected Mr. Robertson,

I have the honour to let you know that I am going to rlay my new dramatic comedy

"Comrade Woman" (Kamered Frau))

by Berthold Metis and myself.

The written story has been got already by Mr. Vitinsky at especial branch 216 S.M.P., and I guarantee you the full authenticity for that play and I assure you that there is no politic opinion or any political meaning, but it is only a ricture of the real life.

Concerning to the especial licence, signed by myself and Mr. Moalem, application made on Friday last for the same play, which will take place on Saturday January 25th 1941 in the Shanghai Jewish School, 544 Seymourroad, I have to mention an important point that I am using only 1 scenery allowed by the Fire Brigade, same has been already treated by the Fire Brigade.

Hoping that there will be no objection from your side for this performance, I am,

Yours very truly
BORISUSABIRO

Sir,

The application received from Mr. Moalem, in connection with the proposed stage performance, has been dealt with by D.P.S. Killingbekk and a report forwarded on Jan. 21st

1.2

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Special Br

REPORT

Subject (in full) Jewish religious songs - performance at

School on February 2, 1941

D.S.I. Pitts Forwarded by D.I. Crawford

With reference to the attached application to hold a performance of Jewish religious songs at the Shanghai Jewish School on February 2, 1941 the writer of the communication has been verbally informed to apply for an "Other Entertainment" licence since it is intended to charge admission for the performance.

The performance will consist of Jewish religious songs chanted either by the synagogue choir or as solos by members of the synagogue. There is nothing objectionable in the proposed programme.

some 200 persons are expected to attend and profits, if any, will be divided among the synagogue precentors who have arranged the programme in conjunction with local Jewish relief and aid committees.

Cial Branch).



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

Special Brench - 31 Station,

REPORT

Date January 15, , 41

Subject (in full) Jewish religious songs - performance at Shanghai

Jewish School on February 2, 1941

Made by D.S.I. Pitts Forwarded by D. I. Crawford.

Sent

The performance to be held at the Smanghai Jewish School on February 2, 1941 has been arranged by the precentors of the local synagogues in conjunction with the officiating committees of local Jewish relief and aid committees. The performance will consist entirely of Jewish religious songs chanted either in chorus by the synagogue choir or as solos by members of the synagogue. There is nothing objectionable in the proposed performance.

Some 200 persons are expected to attend, admission being from 75 cents to \$3.00. Permission has been secured from the School Board of Trustees for the holding of the performance.

D.S.I.

A. C. (Special Branch).

Shanghai Municipal Council, Local.

Dear Sirs,

we hereby beg to ask you for the permission to hold a performance in the Changhai Jewish School, 544 Seymour Road, at 8,50 p.m.on February 2nd.

The precentors in charge with the Community of Central European Jows and with the Committee for the assistance of suropean Refogess wast to sing only Jewish and Synaguogale shoir- and solo-songs.

Trusting to get your favourable permission we remain, dear Sirs.

y crarfindolf and

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.S. 6 , Special Bran

REPORT

	14	- The same of the
Date	December 9,	19 40.

Subject Religious Service to be held on the 14-12-40 in the Jewish Refugee

Camp, 66 Alcock Road.

Made by D.S.I. Wittinsky, Forwarded by Supt. Mason.

With reference to the attached communication received from Mr.R.Glass, secretary of the Committee for the Assistance of Central European Refugees in Shanghai, regarding the proposed religious services to be held at the Jewish Refugee Camp, 66 Alcosk Road, and the Snanghai Jewish School, 544 Seymour Road, on December 14th, and 15th, respectively, the following particulars have been obtained:-

The service scheduled to take place on December 15th has been, owing to unforeseen circumstances, indefinitely postponed.

The religious service which is to be held on December 14th, at 66 Alcock Road, is sponsored by the Speelman Committee end is in observance of the usual Jewish Sabbath Day. A sermon and prayers will be delivered by cantor Ehrenberg efter which the congregation, which is expected to number approximately 300 persons, will sing religious songs assisted by a choir. The service will be in the Hebrew language and will commence at 8 p.m.

Admission tickets are on sale at prices ranging from 40 cents to \$1.50. and the whole proceeds will be donated to the Refugee Fund.

According to Mr. Glass the service will be of a purely religious character and no political matter will be introduced.

A.C. (Special Branch).

Shanghai Municipal Council Shanghai Dear Sirs,

We hereby ask you for the permission to held a performance on the 14 th instat 8 o'clock in the hall of the Jewish Refugees Camps, 66 Alcock Road, and on December 15 th. at 8,30, in the hall of the Shanghai Jewish School Seamour Road.

The ministers in charge with the Communitee of Central European Jews and of the synagogues of the Refugees Camps want to sing religious songs and also poems of religious contents are to be recited.

Trusting to get your favorable permission we remain dear Sirs

Yours truly

- rendant

KWC FM. 2 G. WOM-1-4

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. S. J. REGISTRY

REPORT

3.	1,	Special Srand Station	1 4
		Date April 16,	406

Subject	Licence Application for Entertainment at the Shanghai Jo	
******	School, 544 Seymour Road.	•••••
Made by.	D.S. McKeown Forwarded by D. I. Crawford	** ************

DOB of B'unic Regarding the attached application for a licence, I have to report that the entertainment consisting of songs and sketches is being arranged by Mr. Hans Cohn and a group of European Jewish refugees. The proceeds will go towards the livelihood of the performers. Entrance fees will be \$3.00, \$2.00 and \$1.00. Mr. R.J. Moalem has given an assurance that the entertainment will contain nothing of a political or objectionable nature. Permission for the use of the hall has been obtained from Mr. H. Kadoorie, Chairman of the Board of Trustees. There is nothing in Police records to the detriment of the applicant.

() () ()

My Thown D. S.

D. C. (Special Branch).

Seen by PA Dans
Les also IA. Anoloso

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE S. E. REGISTRY

REPORT

- 1			,	
- 1		A sen.		,
Date.	Dec. 12	***************************************	-, 30-	
	1.			

Subject	Foreign	Concert	to be	held	in	Broadway	Theatre	on-15.12.39.	
•									
			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •						

Made by D.S.I. Darters.

With reference t the foreign concert to be held in the Broadway Theatre, Fo.57 Wayside Road, on the evening of Dec. 13 in celebration of Chanuka Festival, the complete dislogue sheets and verses of songs have been examined by D.S.I.s Parters and Wittinsky and found to contain nothing objecti mable.

ir. 3.H. Goldfield, director of the concert. was called to this office today and warned not to produce anything of a political or objectionable nature during the concert.

Geole In . ens

D.C. (Special Branch).

Chanuka Concert Programme

Einester by Mr. B. H. Holdfreid.

	Ī
ORERCANTOR GULDE ELD	
Mr. Fuchs	Mois Zur
OBERCANTOR GOLDF SED	1, 40 20 042 0
BERNHARD BEICHARDY URE CONTUR TO-DITELD USERCANTUR LEW CONTE MR. ENT MANN Davis G.L. TIELD MRS. HLEINER	Jawisafuck sonas

Pianeit - Mr DuB.

1 angentue Контор. Гольдорело. Ма тову псаниа Гольдорено чор. Заэкигоние свокой Гольдоренд чор. Эни двурим. Спова можер Берпарди евренский Комик Стичий поет: веселые песенки во beskus mozax. Magain Kueurejo, noem elpenckue Kand Shea pesercom Kak migsker Stime publicase Kanningo delexoluy No own & againsain вернись К нам госпозь вещь Мендельсона. Надыш посла умергиого отца Kanmas Anmuan Pourgyseng Dabug. byquele ma preuma Komy Capque Mamepu no objectey.

govogpe zons. Aners.

Reym zuns arsiere Aners.

Kan majo Pous greng.

Kino na znarum Kanmajo

Kino na zpozroro Juj Kynaem Eau nagaem.

Memorandum

Recensor the 1939

To Wessers. Shangha: Municipal

Police Headquarters Shanghai

We have the honour to inform you that the Theatre Hall is rent by Oberkantor Goldfield at 9 p.m. on Lec. 13th for the Chamaro Evening, the oragramme of which is enclosed

DSS Selling

Four very truly

"ranslation of Programme.

BROADWAY - THEATER

Wednesday, 13th December.

9 p.m.

B I 3

CHANUKA - FESTIVAL

Direction:

Chief Centor Goldfield.

Great Synagogue choir - Conductor Max Retzler.

Mr. Faidaroff - Jewish songs.

Bernhard Bernhardy - The famous comedian.

Chief Cantor Goldfield - Songs and Sing Song.

Chief Cantor Lewkowitz - Songs.

Frau Kleinert - The popular lecturer.

Foldfield Jr. - The 9 year old wonder child.

MUSICAL DIRECTION:

The Herren Retzler and Dub.

Conference : B. Bernnardy.

Price of seats: \$0.40, 0.60. , 0.80.

Reservations: Prager & Co. 57 Wayside Road.

Philos Store, Broadway.

Theater counter from 5 o.m.

All Seats Are Numbered.

Printed by Centurion Printing Co.

61 Yangtszecoo Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

Section 1.

REPORT

Sub	iect	European.	Emigres	and	Politi	Cal	As so c i	ations.
OND	1000	. AND SOLVE THE SECOND SECONDS.	·**************	.sww.			- AW-W-W-W-W	.G.M.+.Y.MAS.O.

Made by.

and

Forwarded by D.I. Crawford

The four chairmen. (1) Dr. Koritschoner. (2) Mr. Leopold Steinhard, (3) Mr. Eugen Gumpert, (4) Mr. Josef Dzubias of Jewish Zionist Associations which have the intention of operating and prosecuting the Zionist movement in Shanghai, were interviewed at Headquarters on May 29th and warned that such associations, with political or quasi-political leanings. at the present time, could not be tolerated and they must cease forthwith.

They were given copies of Municipal Proclamation dated August 17, 1937, which states that

> "No person shall (b) organize or take part in any assembly or demonstration or take any action that may cause a crowd in any public place without the written permission of the Council. *

D.P.S. Danemania interpreted the instructions to the four men and all intimated that they clearly understood the warning which they promised to obey.

Certificate F. 24 issued to the "Theodor Herzl Allgemeine Zionist" association was handed over by Dr. Koritschoner and is attached herewith.

* filed 18157. F24

D.C. (Special Branch)

PROCLAMATION.

Emergency Measures.

The Council for the Foreign Settlement of Shanghai hereby makes further proclamation for the maintenance of order and the good government of the Settlement.

- 1. As from wednesday, August 18, 1937, all persons except members of the police and defence forces and those duly excepted by the Council are required to remain indoors within the nours of 10 p.m. and 5 a.m.
- 2. No person shall;
 - (a) loiter in streets or any public place.
 - (b) Organize or take part in any assembly of demonstration or take any action that may cause a crowd in any public place without the written permission of the Council.
 - (c) Deliver any speech or print publish distribute any document picture flag benner or any other device in the streets or in any public place or do any other a calculated to cause public alarm or a breach of the peace.
- 3. No person except cembers of the police and defence force small carry any Corearm or weapon without a written licence from the Council.
- 4. Any person contravening any of the terms of this proclamation or interfering with the police or other duly authorised officers of the Council or usurping the authority vested in them or doing any act prejudicial to the good order and government of the Settlement will be arrested forthwith.
- 5. All residents are assured that the Council is directing all its energies and resources towards the maintenance

of peace and order and ensuring the safety of life and property within the area under its control.

By order,

G. Godfrey Fhillips, Secretary.

Council Chamber,

Shanghai, August 17, 1937.

on the afternoon of May 23rd, D.I. Charles the the assistance of D.P.S. Danemanis interviewed of European Emig at present living in Shanghai, who have the intention of organizing associations in the Eastern district which are of a political nature. Here follows information on those organizations. The people interviewed were the chairmen of the different organizations.

- Allgemeine Zionist", chairman Dr. Koritschoner, address 315/14

 Wayeide Road, membership 600, fees 30¢ per month. The association applied for registration on October 13th and stated their object was promotion of culture and social enterprise with a background of prosecuting the Zionist movement. This association was issued registration certificate F.24 on 14 Oct. 1949 and on March 24th 1940 obtained permission to hold a concert in the Broadway Theatre, at which nothing of a political nature was seen.
- Road, Chairman Mr. Leopold Steinhard, membership 1500. Fees 50¢ monthly. This projected association has for its aims religion and promotion of culture among Jewish refugees and is recognised by Refugee Committee. They have held functions on three occasions permitted by application to the Police the first on 24/5/39 in Proadway Cinema, Lectures on culture, religion, second on 27th August 1939 at the same venue also religious and the third on 3/12/39 at the same place and also of a religious nature. No registration has been given to this association.
 - (3) Israelittache Union, has no address as a headquarters, but the Chairman Eugen Gumpert living at 943/27 East Yuhang Road uses his home at the present time. Membership is claimed of 300 who pay a 30% fee monthly.

This association or Union has for its object the placing of Jewish refugees in employment and registering people willing to join the union. It also has a religious background

NAME OF ORGANIZ.	ADDRESS	FFICIAL APPR AIMS MEMBE		ADDRESS	MONTHLA MEMBER SHIP FEA
Juedische Gemeinde (Jewish Community)	805 E. Seward	religious 15 & cultural	00 Leopold Steinhard	805 E.Seward	\$0. 50
Theodor Herzl	315/14 Wayside	zionist . 6	00 Dr.Koritschoner	79 Chusan	\$ 0.30
Brit Trumpeldor New Zionist Org.	157/3 Yulin	zionist with 4 right inclin.	00 Josef Dzubias	157/3 Yulin	\$0.30
Israelitische U nion	•	labour & 3 employment	00 Eugen Gumpert	943/27 E.Yuha	\$0.30

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

	3	030 2 0)
***********	S	tation,
ate May	24,	39

REPORT

Subject. Central Suropean Jews - Religious Service To Be Held In

Broadway Cinema, Vayside, on May 25, 1939.

Made by S. Pitts. Forwarded by

During the morning of May 24, 1939, Mr. A. KUPFERBERG, German Jewish refusee, acting on behalf of Mr. L. STEINHARDT, brought the attached letter to this office and requested that the Folice be good enough to endorse same to show test no objections existed to holding the religious service mentioned therein. This endorsement is needed by the licensee of the theatre before he will permit his premises to be used.

The service, which is being held in connection with the second day of Pentecost (Shebuoth), is expected to be attended by between 500 and 700 Jewish refugees to whom the day is regarded as a religious holiday. No charge for admission will be made.

The service will commence at 10 a.m. and finish at approximately 12.30 p.m., Rabbi Harry WACHSNER being scheduled to preach and deliver a sermon.

Nothing of a political nature will be indulged in during the course of the ceremony.

ga Pites.

D. C. (Special Branch).

eny 6 2.0.2.

I.C. Relief Fund

100 Kiukiang Road,
Shanghai.

Shanghai, May 22.

To

Shanghai Municipal Police, Shanghai.

Dear Sirs.

A Jewish religious service will be held in the Broadway Cinema, Wayside, on the occasion of a holiday falling on Thursday the 25th. inst.

Mr. Leopold Steinhardt is in charge and Mr. Harry Wachsher will preach.

Please note that there will not be anything of a political nature in the service and that this committee welcomes the opportunity given to emigrants to attend this religious service.

Yours faithfully,

IC Relief Fund
Paul KOMOR
Hon. Secretary & Treasurer.